



MOTOMANUAL

MOTORAZR v3m
CDMA
Español

IMPORTANTE: Leer las instrucciones antes de utilizar el producto.

motorola.com

HELLOMOTO

Presentamos el nuevo teléfono inalámbrico **MOTORAZR v3m**. Aquí le brindamos una rápida lección acerca de su anatomía.



Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

1-800-331-6456 (Estados Unidos)
1-888-390-6456 (TTY/TDD Estados Unidos para
personas con problemas de audición)
1-800-461-4575 (Canadá)

www.hellomoto.com

Algunas funciones del teléfono móvil dependen de las capacidades y de la programación de la red de su proveedor de servicio. Además, es posible que su proveedor de servicio no active algunas funciones y/o que la programación de la red del proveedor limite la funcionalidad de éstas. Siempre comuníquese con su proveedor de servicio para conocer la funcionalidad y la disponibilidad de las funciones. Todas las funciones, la funcionalidad y otras especificaciones del producto, así como la información incluida en esta guía del usuario, se basan en la información más reciente disponible, la que se considera precisa en el momento de la impresión. Motorola se reserva

el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación sin previo aviso ni obligación.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de los Estados Unidos. Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a su propietario y son utilizadas por Motorola, Inc. bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o de servicios pertenecen a sus respectivos dueños.

© Motorola, Inc., 2006.

Precaución: Los cambios o modificaciones realizadas en el teléfono radio, no aprobados expresamente por Motorola, invalidarán la autoridad del usuario para operar el equipo.

Número de manual: 6809501A43-0

contents

mapa de menús	5	atracciones		aspectos	
Uso y cuidado	7	principales	15	fundamentales	32
aspectos esenciales	8	modo avión	15	pantalla principal	32
acerca de esta guía	8	reproducir música	15	tecla de navegación	35
batería	9	tomar y enviar		menús	35
encender	12	fotografía	17	ingresar texto	38
ajustar volumen	12	grabar y reproducir		altavoz del manos	
realizar una llamada	12	videoclip	19	libres	44
contestar una		enviar mensaje		pantalla externa	46
llamada	13	multimedia	21	cambiar un código,	
cambiar alerta		recibir un mensaje		PIN o contraseña	46
de llamada	13	multimedia	24	bloquear/desbloquear	
ver su número		tarjeta de memoria	25	el teclado	47
telefónico	14	conexiones de		bloquear/desbloquear	
		cable	27	el teléfono	47
		Conexiones		en caso de olvidar	
		Bluetooth®	28	un código, PIN o	
		operación TTY	30	contraseña	48

personalizar	49	silenciar una alerta de llamada	56	Conexiones inalámbricas Bluetooth®	78
estilos de timbre y alertas	49	llamadas de emergencia	56	manos libres	79
opciones para contestar	50	use AGPS durante una llamada de emergencia	57	llamadas de datos y de fax	81
fondo	50	llamadas recientes	58	red	82
protector de pantalla	51	apuntes	59	organizador personal	83
brillo de la pantalla	52	regresar una llamada no contestada	60	seguridad	85
Tiempo activo de pantalla	52	adición de un número	60	noticias y entretenimiento	85
luz de fondo	52	marcado rápido	60		
programación del teléfono con habla	52	marcado de 1 tecla	61	servicio y reparaciones	88
AGPS y su ubicación	52	correo de voz	61	Datos de índice de absorción específico para Estados Unidos	89
limitaciones y consejos de AGPS	53	otras funciones	62	index	91
ahorrar batería	54	llamada avanzada	62		
llamadas	55	mensajes	64		
línea activa, cambiar	55	contactos	66		
remarcar	55	personalizar	71		
remarcado automático	55	duración y costos de llamadas	77		

mapa de menús

menú principal



Mensajería

- Correo de voz
- Crear mensaje
- Buzón de mensaje
- Borradores
- Buzón de salida
- Texto rápido
- Alertas Browser



Browser Web



Contactos



Llams recientes

- Recibidas
- Hechas
- Apuntes
- Duración de llams
- Tiempos de datos
- Volúmenes de datos



Galería de medios

- Cámara
- Imágenes
- Sonidos
- Cámara de video
- Vídeos



Herramientas

- Calculadora
- Agenda
- Registros de voz
- Despertador
- Modo avión



Programación

(consulte la página siguiente)



Estado del teléfono

- Mi número de tel
- Línea activa
- Medidor de bat
- Dispositivos alma
- Otra información

Ésta es la disposición estándar del menú principal. El menú de su teléfono puede diferir en cierta medida.

menú programación



Estilos de timbre

- Estilo
- *Detalle de estilo*



Personalizar

- Pantalla principal
- Menú principal
- Skin
- Saludo
- Fondo de pantalla
- Prot. pantalla
- Config sonido



Config llam entrante

- Cron en llamada
- Opc para contestr
- Alerta msj



Seguridad

- Bloq de teléfono
- Bloquear teclado
- Bloq de funciones
- Restringir llams
- Contraseñas nvas



Config inicial

- Altavoz
- Marcar PIN auto
- Remarcado auto
- Tiempo activo de pantalla
- Luz de fondo
- Configuración TTY
- Desplazar
- Idioma
- Ahorro batería
- Brillo
- DTMF
- Guiones
- Reinicio General
- Borrado general



Red

- Red actual
- Programar modo
- Tono de servicio
- Tono llam perdida



Prog. para auto

- Contestar auto
- Manos libres auto
- Retraso al apagarse
- Tiempo de carga



Audífono

- Contestar auto
- Marcado por voz



Posición

- Posición Act
- Sólo 911



Conexión

- Llam entrante
- Enlace Bluetooth

Uso y cuidado

Para proteger su teléfono Motorola, manténgalo alejado de:



todo tipo de líquidos

No exponga su teléfono al agua, a la lluvia, a la humedad extrema, al sudor ni a otro tipo de humedad.



calor o frío extremo

Evite temperaturas inferiores a -10°C/14°F o superiores a 45°C/113°F.



microondas

No intente secar su teléfono en un horno microondas.



polvo y suciedad

No exponga su teléfono al polvo, a la suciedad, a arena, a alimentos ni a otros materiales no apropiados.



soluciones de limpieza

Para limpiar su teléfono, use sólo un paño suave y seco. No use alcohol ni otras soluciones de limpieza.



el suelo


No deje caer su teléfono.



aspectos esenciales


PRECAUCIÓN: Antes de usar el teléfono por primera vez, lea la *Información legal y de seguridad* importante que se incluye en las páginas de bordes grises en la parte posterior de esta guía.

acerca de esta guía

Esta guía muestra cómo ubicar una función del menú, tal como se indica a continuación:

Búsqueda: Oprima  >  **Llams recientes**
> **Hechas**

Este ejemplo muestra que, desde la pantalla principal, debe oprimir la tecla central  para abrir el menú principal, desplazarse hasta **Llams recientes** y seleccionar **Hechas**. Oprima  para

desplazarse y la tecla central  para seleccionar una opción de menú.

símbolos



Esto significa que la función depende de la red o de la suscripción, y es posible que no esté disponible en todas las áreas. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.

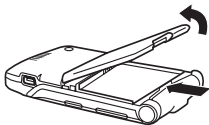


Esto significa que la función requiere un accesorio opcional.

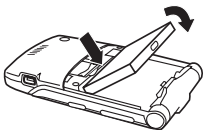
batería

instalar la batería

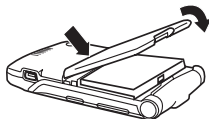
1



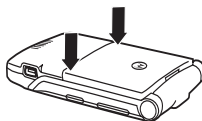
2



3



4

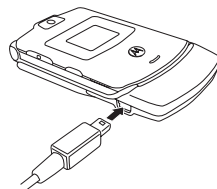


cargar la batería

Las baterías nuevas vienen parcialmente cargadas. Antes de usar el teléfono, debe instalar y cargar la batería como se describe a continuación. Algunas baterías tienen mejor rendimiento después de varios ciclos completos de carga y descarga.

Para cargar con el cargador:

- 1 Introduzca el cargador en el conector USB de su teléfono, tal como aparece en la imagen.



- 2 Conecte el otro extremo del cargador a una toma de corriente adecuada.
- 3 Cuando el teléfono indique **Carga completa**, retire el cargador.

Consejo: Puede dejar el cargador conectado al teléfono con toda seguridad al finalizar la carga. Esto **no** dañará la batería.

Cuando carga la batería, el indicador de nivel de la batería del ángulo superior derecho de la pantalla muestra qué parte del proceso de carga se ha completado. Al menos un segmento del indicador de nivel de la batería debe estar visible para asegurar una funcionalidad completa del teléfono mientras se carga.

Para cargar desde la PC:

Puede cargar la batería al conectar un cable entre el puerto mini-USB del teléfono y un puerto USB de alta potencia de una computadora (no uno de baja potencia, como el puerto USB del teclado o de un hub USB alimentado por bus). Comúnmente, los puertos USB de alta potencia se encuentran directamente en la computadora.

Tanto el teléfono como la computadora deben estar encendidos, y la computadora debe tener instalados los controladores de software adecuados. Los cables y los controladores de software están disponibles en los equipos de datos Motorola Original que se venden por separado.

consejos acerca de la batería

- La vida útil de la batería depende de la red, de la intensidad de la señal, de la temperatura, de las funciones y de los accesorios utilizados.

Use siempre baterías y cargadores Motorola Original. La garantía no cubre daños provocados por el uso de baterías y/o cargadores que no sean Motorola.



- Las baterías nuevas o almacenadas durante un período prolongado pueden demorarse más en cargar.
- Cuando cargue la batería, manténgala a temperatura ambiente.
- Si guarda la batería, manténgala descargada en un lugar frío, oscuro y seco.

- Nunca exponga las baterías a temperaturas inferiores a -10°C (14°F) ni superiores a 45°C (113°F). Cuando salga de su vehículo, lleve siempre el teléfono con usted.
- Es normal que las baterías se desgasten gradualmente y necesiten cargarse por más tiempo. Si nota un cambio en la vida útil de la batería, probablemente deberá comprar una nueva.



Comuníquese con el centro de reciclaje local para conocer los métodos de desecho correctos de las baterías.

Advertencia: Jamás arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

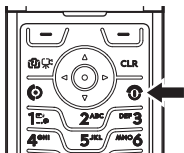
Antes de usar su teléfono, lea la información sobre la seguridad de la batería en la sección “Información general y de seguridad” incluida en esta guía.

encender

- 1 Abra el teléfono.
- 2 Mantenga oprimida la tecla de encendido durante tres segundos.

El teléfono puede necesitar varios segundos para encenderse.

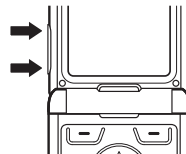
- 3 Si fuera necesario, ingrese su código de desbloqueo de cuatro dígitos (los últimos cuatro dígitos de su número telefónico) y oprima **OK** para desbloquear el teléfono.



ajustar volumen

Oprima los botones para subir o bajar el volumen para:


- aumentar o disminuir el volumen del auricular durante una llamada
- aumentar o disminuir la programación del volumen del timbre cuando la pantalla principal está visible (el teléfono no debe estar en una llamada y la solapa debe estar abierta)
- silenciar una alerta de llamada entrante





realizar una llamada

- 1 Marque el número.

Consejo: Si comete un error, oprima la tecla borrar **CLR** para borrar el último

dígito. Mantenga oprimida  para borrar todos los dígitos.



- 2 Oprima  para realizar la llamada.
- 3 Oprima  para finalizar la llamada.



Consejo: Cerrar la solapa también finaliza la llamada, a menos que use la función de altavoz (consulte la página 44).

Nota: Debe marcar el número telefónico en la pantalla principal. Consulte la página 32.

contestar una llamada

Cuando recibe una llamada, el teléfono timbra y/o vibra y muestra un mensaje de llamada entrante.

- 1 Oprima  para contestar.
- 2 Oprima  para finalizar la llamada.

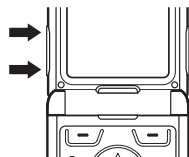
Consejo: Puede programar el teléfono para contestar las llamadas al abrir la solapa. (Para activar esta función, oprima  >  Programación > Config llam entrante > Opc para contestar > Contestar al abrir).

Nota: Si el teléfono está bloqueado, debe ingresar el código de desbloqueo de cuatro dígitos para contestar la llamada.

cambiar alerta de llamada

solapa del teléfono abierta

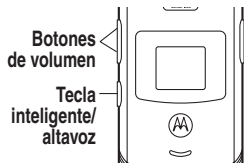
En la pantalla principal, oprima el botón para bajar el volumen y cambiar al volumen de alerta de llamada más bajo, luego a vibración y, finalmente, a alerta



silenciosa. Oprima el botón para subir el volumen para volver desde la alerta silenciosa a la alerta de vibración y luego a la programación de volumen de alerta más bajo.

solapa del teléfono cerrada

Oprima los botones para subir o bajar el volumen y luego la tecla inteligente/



altavoz para desplazarse hasta los estilos de alerta: **Alto**, **Bajo**, **Vibrar**, **Vibrar/timbrar** y **Silencioso**. Los estilos de alerta aparecen en la pantalla externa.

Después de desplazarse al estilo de alerta que desea, oprima el botón para subir o bajar el volumen para guardar la programación y volver a la pantalla principal.

ver su número telefónico

Para ver su número telefónico en la pantalla principal:

- Oprima **CLR** **#**.
- **O**
- Oprima **☎** > **Estado del teléfono** > **Mis nums. de tel.**

Mientras esté en una llamada, oprima **Opciones** y seleccione **Mis núms de tel.**

atracciones principales

¡Con su teléfono puede hacer mucho más que simplemente realizar y recibir llamadas!

modo avión

Nota: Consulte al personal de la aerolínea acerca del uso del **Modo avión** durante el vuelo. Apague el teléfono cada vez que se lo indique el personal del avión.

El *Modo avión* desactiva las funciones de llamada del teléfono en los lugares donde se prohíbe el uso de teléfonos inalámbricos. En el modo avión puede usar otras funciones del teléfono que no sean de llamadas.

Búsqueda: Oprima  >  Herram > Modo avión > Modo avión > Activado o Desactivado



Cada vez que encienda su teléfono, éste le puede indicar que active o desactive el modo avión:

Búsqueda: Oprima  >  Herram > Modo avión > Preguntar al inicio > Activado o Desactivado

reproducir música

Puede utilizar el teléfono para reproducir archivos de música MP3 descargados con el explorador del teléfono (consulte la página 85). También puede crear listas de reproducción de sus canciones favoritas.

Reproducir un archivo de música o lista de reproducción:



Búsqueda: Oprima  >  Galería de medios > Sonidos

1 Desplácese al archivo de música o lista de reproducción que desee.

2 Oprima la tecla central .

Puede reproducir música almacenada en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria opcional (consulte la página 25). **Alterar entre la memoria del teléfono y la tarjeta de memoria:**





Búsqueda: Oprima  >  **Galería de medios** > **Sonidos**


1 Oprima la tecla **Opciones**.

2 Desplácese a **Cambiar dispositivo de almacenamiento** y oprima la tecla **Selecr**.


3 Desplácese a **TRANS-T-Flash** (la tarjeta de memoria) o **Teléfono** y oprima la tecla central .


Para crear una lista de reproducción:


Búsqueda: Oprima  >  **Galería de medios** > **Sonidos**

1 Desplácese a [**Lista nueva**] y oprima la tecla central .

2 Oprima las teclas correspondientes para ingresar el **Nombre:** de la lista de reproducción y luego oprima la tecla **Ok**.

3 Con **Archivos de audio:** resaltado, oprima la tecla central .



4 Desplácese hasta el archivo de música que desea agregar a la lista de reproducción y oprima la tecla central  para seleccionarlo.


Cuando seleccione el archivo aparecerá una marca de verificación junto a él. Para eliminar la selección del archivo, oprima la tecla central  nuevamente.

- 5 Repita el paso 4 para agregar más archivos.
- 6 Cuando termine de agregar archivos, oprima la tecla **Listo**.
- 7 Oprima nuevamente la tecla **Listo** para guardar la lista de reproducción y volver al menú **Sonidos**.

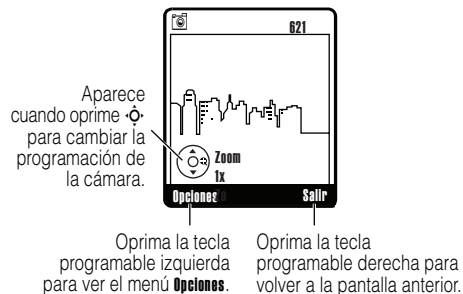
tomar y enviar fotografía


Para activar la cámara del teléfono:

Búsqueda: Oprima  >  **Galería de medios**
> **Cámara**

Consejo: También puede activar la cámara del teléfono al oprimir la tecla de cámara .

En la pantalla del teléfono aparece la imagen del visor activo.




Para seleccionar y ajustar una de las siguientes programaciones, oprima  hacia arriba y hacia abajo:

opción
Zoom Aumentar o disminuir el tamaño de la imagen.


opción
Estilo Programar como Color, Blanco y negro, Antiguo o Negativo.
Condiciones de luz Programar como Automático, Soleado, Nublado, Interior (Casa), Interior (Oficina) o Noche.

Para ver otras opciones, oprima **Opciones** para abrir el **Menú de imágenes:**

opción
Ir a Imágenes Ver las imágenes y las fotografías almacenadas en el teléfono.
Cambiar dispositivo de almacenamiento  Almacene fotografías en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria opcional (consulte la página 25).

opción
Toma programada Programar un cronómetro para que la cámara tome una fotografía.
Título foto Asignar un nombre a una fotografía capturada.
Config cámara Cambiar la resolución, la calidad de la imagen o el tono del obturador.
Ver espacio disponible Vea cuánta memoria queda para almacenar imágenes.

Para tomar una fotografía, apunte el lente de la cámara al objetivo fotográfico y luego:

- 1 Oprima la tecla de cámara  para tomar la fotografía.

- 2 Oprima **Opciones** para abrir el menú **Opc. de guardado**. Luego, seleccione **Sólo guardar**, **Programar como fondo**, **Prog protect pantalla** o **Aplica como entrada a Dir Tel**.



Oprima **Enviar** para guardar la fotografía e ir a la pantalla **Opciones de envío**. Luego, seleccione **Enviar mensaje** o **Enviar a álbum en línea**.



grabar y reproducir videoclip


Puede grabar un videoclip con su teléfono y enviarlo a otros usuarios de teléfonos celulares en un mensaje multimedia.



grabar un videoclip

Para activar la cámara de video del teléfono:

Búsqueda: Oprima  >  **Galería de medios** > **Cámara de video**

Consejo: También puede activar la cámara de video del teléfono al mantener oprimida la tecla de cámara .


Aparece la imagen activa del visor.



Oprima la tecla programable izquierda para ver el menú **Opciones**.




Oprima la tecla programable derecha para volver a la pantalla anterior.

Para ver opciones, oprima **Opciones** para abrir el **Menú de videos:**

opción	
Ir a Videos	
Ir a la lista Videos para ver los videoclips almacenados.	
Cambiar dispositivo de almacenamiento	
Almacene videoclips en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria opcional (consulte la página 25).	
Configuración de la cámara de video	
Cambiar Repetir auto , Pantalla completa , Duración de video o Grabando sonido .	
Grabando sonido	
Activa o desactiva el sonido que se reproduce cuando la cámara de video graba un clip.	

Para grabar un videoclip:

- 1 Dirija la lente de la cámara hacia el objetivo del video.



Oprima  hacia la izquierda o derecha para cambiar las condiciones de iluminación a **Automático**, **Soleado**, **Nublado**, **Interior (Casa)**, **Interior (Oficina)** o **Noche**.
- 2 Oprima la tecla cámara  para comenzar la grabación.
- 3 Oprima la tecla de cámara  o **Alto** para detener la grabación.
- 4 Oprima **Opciones**, resalte **Sólo guardar** y oprima **Selecr** para guardar el video.

○

Oprima **Enviar** para guardar el videoclip e ir a la pantalla **Opciones de envío**. Luego, seleccione **Enviar mensaje** o **Enviar a álbum en línea**.

reproducción de un videoclip

Para reproducir un videoclip guardado en el teléfono:

Búsqueda: Oprima  >  **Galería de medios** > **Cámara**

- 1 Desplácese hasta **Videos** y oprima **Selecr.**
- 2 Desplácese hasta el clip que desea ver y oprima la tecla central .

enviar mensaje multimedia



Un *mensaje multimedia* contiene objetos multimedia incorporados (incluidas fotografías, imágenes, animaciones, sonidos o registros de voz). Puede enviar un mensaje de imagen a otros teléfonos habilitados para mensajería multimedia y a otras direcciones de email.

Búsqueda: Oprima  >  **Mensajería**
> **Mensaje nuevo** > **Nuevo mensaje MMS**

- 1 Oprima las teclas del teclado para ingresar el texto del mensaje.
- 2 Oprima **Opciones** para abrir el **Menú MMS**.

Nota: Consulte “opciones del Menú MMS” en la página 23 para ver descripciones de todas las opciones del menú.

- 3 Desplácese hasta **Ingresary** oprima **Selecr.**
- 4 Para ingresar un objeto multimedia almacenado, desplácese hasta **Imagen**, **Registro de voz**, **Sonido** o **Video**, y oprima **Selecr.** Luego, desplácese hasta el objeto que desea y oprima **Ingresar**.



Para tomar e ingresar una nueva fotografía, desplácese hasta **Foto nueva** y

oprima **Selecr.** Tome la fotografía y oprima **Ingresar.**

o

Para grabar e ingresar un nuevo videoclip, desplácese hasta **Video nuevo** y oprima **Selecr.** Grabe el videoclip y oprima **Ingresar.**

5 Oprima **Enviar a.**

6 Desplácese y seleccione el ingreso para recibir el mensaje.

o

Desplácese y seleccione [**Nuevo número**] o [**Nva dirección email**], luego ingrese el número telefónico o la dirección de email del destinatario y oprima la tecla **Ok.**

7 Oprima **Enviar** para enviar el mensaje.

o

Oprima **Opciones** para abrir el **Menú Enviar a**, y seleccione **Opciones de msj** (consulte la

siguiente tabla), **Detalles de mensaje**, **Guardar en borrador** o **Cancelar mensaje.**

El menú **Opciones de msj** puede incluir:

opción	
Cc	Ingresar los nombres de los destinatarios que van a recibir una copia del mensaje. Todos los destinatarios del mensaje pueden ver los nombres ingresados aquí.
Bcc	Ingresar los nombres de los destinatarios que van a recibir una copia del mensaje. SÓLO ese destinatario, y NO otros, puede ver el nombre ingresado aquí.
Asunto	Ingresar el asunto del mensaje.
Anexos	Agregar una imagen o un sonido.

opción
Prioridad
Programar como Normal o Urgente .

opciones del Menú MMS


Durante la creación de un mensaje multimedia, oprima **Opciones** para abrir el **Menú MMS**, el cual puede incluir las siguientes opciones:

opción
Ingresar
Ingresar objetos multimedia, una nueva página para el texto del mensaje o un número telefónico desde la lista Contactos , Recibidas o Hechas .
Opciones de mensaje
(Consulte la tabla de la página 22).

opción
Programar duración de página
Programar la cantidad de tiempo que permanecerá abierta la página.
Detalles de mensaje
Ver las estadísticas del mensaje.
Modo de ingreso
Seleccione un modo de ingreso de texto (consulte la página 38).
Config de ingreso
Configurar un método de ingreso de texto (consulte la página 38).
Cancelar mensaje
Abrir la pantalla Opc para cancelar mens.

recibir un mensaje multimedia




Cuando recibe un mensaje multimedia, el teléfono muestra el indicador  (mensaje en espera) y una notificación **Mensaje nuevo**, y emite una alerta.

Abra la solapa y oprima **LEER** para ver el mensaje de inmediato o para guardarlo en su **Buzón de mensaje** y verlo posteriormente.

Para ver los mensajes del **Buzón de mensaje**:

Búsqueda: Oprima  >  **Mensajería**
> **Mensaje Buzón**

- 1 Desplácese al mensaje que desea.
- 2 Oprima la tecla central  para abrir el mensaje. El teléfono muestra la imagen y luego el mensaje.

Los mensajes multimedia pueden contener distintos objetos multimedia:

- A medida que lee el mensaje, aparecen fotografías, imágenes y animaciones.
- Un archivo de sonido comienza a reproducirse cuando aparece su diapositiva. Use los botones de volumen para ajustar el volumen mientras se reproduce el archivo de sonido.
- Los archivos adjuntos están agregados al mensaje. Para abrir el archivo adjunto, resalte el indicador/nombre del archivo y oprima **VER** (tipo de archivo de imagen), **REPROD** (archivo de sonido) o **ABRIR** (objetos tales como un ingreso de **Contactos** o de la agenda o un tipo de archivo desconocido).

tarjeta de memoria

Nota: Consulte la página 25 para obtener instrucciones acerca de cómo insertar una tarjeta de memoria.



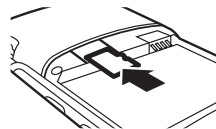
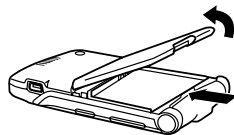
Puede usar una tarjeta de memoria extraíble microSD® (TransFlash) con el teléfono para almacenar y recuperar contenido multimedia (como por ejemplo, canciones, fotografías o videoclips).

instalar una tarjeta de memoria

Precaución: No doble ni raye la tarjeta de memoria. Manténgala alejada de la electricidad estática, el agua y la suciedad.

Con el teléfono apagado:

- 1 Oprima el seguro de liberación de la tapa de batería y quite la tapa de la batería.
- 2 Saque la batería.
- 3 Deslice la tarjeta de memoria en la ranura, tal como se ilustra. Asegúrese de que la tarjeta esté completamente insertada.
- 4 Vuelva a poner la batería y la tapa de la batería.



formato de la tarjeta de memoria

Precaución: Si formatea la tarjeta de memoria se borrará todo el contenido almacenado en ella.

Búsqueda: Oprima  >  Estado del teléfono > Info dispositivo > Dispositivos alma

- 1 Seleccione **TRANS-T-Flash** y oprima la tecla **Opciones**.
- 2 Seleccione **Formato**.
- 3 Cuando se le solicite, oprima la tecla **Sí** para continuar o la tecla **No** para cancelar el formateo.


copiar o mover archivos entre el teléfono y la tarjeta de memoria

Puede mover o copiar archivos (tales como imágenes y fotografías, videoclips y archivos de sonido y música) desde el teléfono a la tarjeta de memoria para liberar espacio en la memoria del teléfono.

Nota: Al mover un archivo a la tarjeta de memoria se borra el original de la memoria del teléfono.


Búsqueda: Oprima  >  Galería de medios

- 1 Desplácese a **Imágenes** o **Videos** y oprima la tecla **Selecr**.
Nota: Las imágenes precargadas en el teléfono no se pueden mover a la tarjeta de memoria.
- 2 Desplácese al archivo que desea copiar o mover y oprima la tecla **Opciones**.

- 3 Seleccione **Copiar** o **Mover** y oprima la tecla **Selecr.**
- 4 Desplácese hasta el dispositivo donde desea copiar o mover el archivo y oprima la tecla central .

ver contenido de la tarjeta de memoria

Búsqueda: Oprima  >  **Galería de medios**

- 1 Desplácese y seleccione el tipo de objeto multimedia deseado (**Imágenes**, **Sonidos** o **Videos**).
- 2 Oprima la tecla **Opciones** para abrir el menú para el objeto multimedia seleccionado.
- 3 Desplácese a **Cambiar dispositivo de almacenamiento** y oprima la tecla **Selecr.**
- 4 Desplácese hasta **TRANS-T-Flash** y oprima la tecla central .

conexiones de cable



El teléfono tiene un puerto mini-USB, de modo que puede conectarlo a una computadora.

Si usa una conexión de cable USB:

- Asegúrese de conectar el teléfono a un puerto USB de alta potencia en una computadora (no a uno de baja potencia, como el puerto USB del teclado o de un hub USB alimentado por bus). Comúnmente, los puertos USB de alta potencia se encuentran directamente en la computadora.
Nota: Si conecta el teléfono a un puerto USB de baja potencia, es posible que la computadora no reconozca el teléfono.
- Compruebe que el teléfono y la computadora estén encendidos.

Conexiones Bluetooth®

Su teléfono admite conexiones Bluetooth. Puede conectar el teléfono a un audífono Bluetooth o a un equipo para automóvil, o conectarlo a otro dispositivo para intercambiar y sincronizar archivos.

Su teléfono admite actualmente los siguientes perfiles Bluetooth:

- Audífono (accesorio opcional Motorola Original™)
- Equipo manos libres para automóvil (accesorio opcional Motorola Original)

Para obtener más soporte acerca de las conexiones inalámbricas Bluetooth, vaya a www.motorola.com/Bluetoothsupport.

Nota: Todos los elementos multimedia (reproductor de video, reproductor de audio, tonos de obturador) se reproducen desde el audífono cuando el teléfono está conectado a otro dispositivo Bluetooth.

activar o desactivar la conexión Bluetooth

Active la función Bluetooth cada vez que el teléfono esté encendido.

Búsqueda: Oprima  >  Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Configuración

- 1 Desplácese a **Encendido** y oprima la tecla **Cambiar**.
- 2 Desplácese a **Activado** y oprima la tecla **Selecr**.

Nota: Para prolongar la vida útil de la batería, use el procedimiento anterior y programe la conexión Bluetooth en **Desactivado** cuando no la use. Si programa la conexión Bluetooth en

Desactivado, el teléfono no se conectará con los accesorios hasta que la programe en **Activado** y establezca nuevamente una conexión con ellos.

asociar con un audífono, con un dispositivo manos libres o con una computadora




Antes de intentar conectarse a otro dispositivo Bluetooth, asegúrese de que la función Bluetooth de su teléfono esté en **Activado** y que los dispositivos estén en *modo de asociación* (consulte la guía del usuario del dispositivo con el que intenta establecer la asociación). No puede realizar una asociación mientras el teléfono está conectado a otro dispositivo.

Para asociar su teléfono a un audífono, equipo manos libres para automóvil o

computadora que admita conexiones inalámbricas Bluetooth:


Búsqueda: Oprima  >  **Programación**
> **Conexión** > **Enlace Bluetooth** > **Manos libres**
> [**Busc dispositivos**]

Su teléfono muestra una lista de dispositivos ubicados dentro del alcance del teléfono. Si el teléfono ya está conectado a un dispositivo, el teléfono enumera ese dispositivo y lo identifica con un indicador ✓ (en uso). Una vez que se establece la conexión con un dispositivo, no se puede conectar otro dispositivo al teléfono hasta que se desconecte el dispositivo conectado.

- 1 Resalte un dispositivo de la lista de dispositivos que encontró el teléfono.
- 2 Oprima la tecla central  para conectar el dispositivo.
- 3 Si el dispositivo solicita permiso para vincularse con el teléfono, seleccione **Sí** e

ingrese el código PIN del dispositivo para crear una conexión segura con éste.

Nota: El código PIN predeterminado es 0000.

Una vez establecida la conexión, en la pantalla principal aparece el indicador  (Bluetooth) o un mensaje **Bluetooth**.

Consejo: Para obtener información específica acerca de un accesorio, consulte las instrucciones que se incluyen con éste.

operación TTY


Puede usar un dispositivo TTY opcional con el teléfono para enviar y recibir llamadas. Debe enchufar el dispositivo TTY en el conector para audífonos del teléfono y programar el teléfono para que opere en uno de los tres modos TTY.

Nota: Use un cable compatible con TSB-121 (proporcionado por el fabricante del dispositivo TTY) para conectar el dispositivo TTY al teléfono.

Nota: Programe el teléfono en nivel 4 (programación media) para una operación correcta. Si recibe un alto número de caracteres incorrectos, ajuste el volumen según sea necesario para minimizar la tasa de errores.

Nota: Para un rendimiento óptimo, el teléfono debe estar al menos a 30 centímetros (12 pulgadas) de distancia del dispositivo TTY. Si coloca el teléfono demasiado cerca del dispositivo TTY, puede originar una alta tasa de errores.

programar el modo TTY

 Cuando programa el teléfono en un modo TTY, éste opera en ese modo cada vez que se conecta el dispositivo TTY.

Búsqueda: Oprima  >  **Programación** > **Config inicial**

- 1 Desplácese a **Configuración TTY** y oprima la tecla **Cambiar**.
- 2 Desplácese hasta una de las siguientes opciones de **Configuración TTY** y oprima la tecla **Selecr** :

opción
Voz Vuelva al modo de voz estándar.
TTY Transmita y reciba caracteres TTY.
VCO Reciba caracteres TTY, pero transmita hablando al micrófono.
HCO Transmita caracteres TTY, pero reciba escuchando el auricular.

Cuando el teléfono está en un modo TTY, aparece en pantalla el modo internacional TTY, el símbolo internacional TTY y la programación de modo durante una llamada TTY activa.

volver al modo de voz

Para volver al modo de voz estándar, seleccione **Voz** desde el menú **Configuración TTY**.

aspectos fundamentales

Consulte la página 1 donde encontrará un diagrama básico del teléfono.

pantalla principal

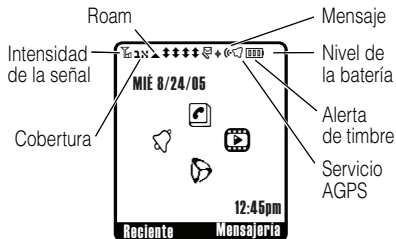
La *pantalla principal* aparece cuando **no** está en una llamada ni usando el menú. Debe estar en la pantalla principal para marcar un número telefónico.



Nota: Su pantalla principal puede ser distinta de la pantalla que se muestra aquí.





Las etiquetas de las esquinas inferiores de la pantalla muestran las funciones actuales de las teclas programables. Oprima la tecla programable izquierda o derecha para efectuar la función que indica la etiqueta de la tecla programable izquierda o derecha.

Su teléfono muestra varios indicadores de estado y alertas del sistema:












Los indicadores y las alertas se describen a continuación.

alertas del sistema e indicadores de estado

indicador
 Indicador de intensidad de la señal Las barras verticales indican la intensidad de la conexión de red.
 Indicador roaming Indica que el teléfono está en un área de cobertura digital y que sale de la red en condición de roaming.
 Indicador digital Indica que el teléfono está en un área de cobertura digital CDMA.
 Indicador 1X Indica que el teléfono está en un área de cobertura 1x-RTT.

indicador
 Indicador de llamadas perdidas Indica que tiene una llamada sin contestar.
 Indicador de llamada de datos o aplicación BREW incorporada Aparece durante una llamada de datos o una aplicación BREW.
 Indicador sin servicio El teléfono está en un área sin cobertura de servicio.
 Indicador TTY El teléfono está en modo TTY (consulte la página 30).
 Indicador de llamada de voz/ llamada entrante Aparece durante una llamada de voz activa.

indicador
<p> Indicador E911</p> <p>Aparece cuando la opción E911 está programada en Activado.</p>
<p> Indicador de posición activada</p> <p>Aparece cuando la opción Posición está programada en Activado.</p>
<p> Sonidos altos</p> <p>Indica que la opción Estilo (en Estilos de timbre) está programada en Alto.</p>
<p> Sonidos bajos</p> <p>Indica que la opción Estilo (en Estilos de timbre) está programada en bajo.</p>
<p> Todos los sonidos desactivados</p> <p>Indica que la opción Estilo (en Estilos de timbre) está programada en Silencioso.</p>



indicador
<p> Vibración activada</p> <p>Indica que la opción Estilo (en Estilos de timbre) está programada en Vibrar.</p>
<p> Sonido activado, Vibración activada</p> <p>Indica que la opción Estilo (en Estilos de timbre) está programada en Vibrar/timbrar.</p>
<p>Altavoz activado</p> <p>Indica que el altavoz está activado.</p>
<p> Indicador de mensaje de texto</p> <p>Aparece cuando se recibe un nuevo mensaje de texto.</p>
<p> Indicador de mensaje de voz</p> <p>Aparece cuando se recibe un nuevo mensaje de correo de voz.</p>

indicador


Indicador de modo avión

Muestra cuando el **Modo avión** está encendido. (No es posible realizar o recibir llamadas, pero puede utilizar otras funciones del teléfono.)


tecla de navegación









Use la tecla de navegación  para desplazarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha por los menús. Oprima la tecla central  para seleccionar un elemento de menú resaltado.

menús

En la pantalla principal, oprima la tecla central  para ingresar al menú principal.



Oprima  para desplazarse hasta un icono de función del menú en el menú principal. Los siguientes iconos representan funciones que pueden aparecer en el menú principal, según el proveedor de servicio y las opciones de suscripción al servicio.

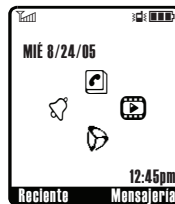
Funciones de menú	
 Mensajería	 Galería de medios
 Browser Web	 Herramientas
 Contactos	 Programación
 Llamadas recientes	 Estado del teléfono


atajos del menú

El teléfono le proporciona atajos para permitirle acceso rápido a las funciones del menú.

seleccionar icono de menú en la pantalla principal


El teléfono muestra cuatro iconos de menú en el centro de la pantalla principal.



Oprima  hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo para abrir el menú del icono que seleccionó.

Puede cambiar los iconos de menú que aparecen en la pantalla principal o programar el teléfono para que no muestre iconos (consulte “mostrar u ocultar los iconos del menú” en la página 75).

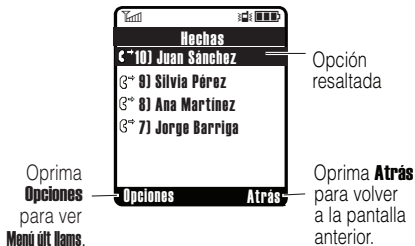
seleccionar por número


Oprima la tecla central  y luego la tecla del número de la función del menú que desea seleccionar. (Para ver los números de las funciones del menú, cambie la vista a **Lista**: consulte el ingreso para “vista del menú” en la página 75.)


seleccionar opción de función

Cuando selecciona algunas funciones, el teléfono muestra una lista de opciones o elementos que puede seleccionar para esas funciones. Por ejemplo, cuando ve la lista de

Hechas, puede seleccionar un ingreso de la lista y realizar tareas adicionales en ese ingreso:

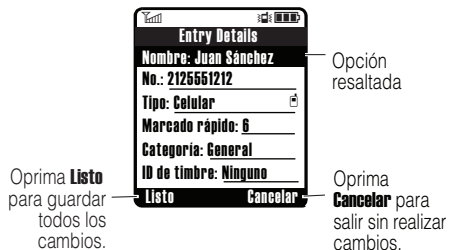


- Oprima  para desplazarse hacia arriba o abajo para resaltar la opción que desea.
- En una lista numerada, oprima una tecla numérica para resaltar la opción.
- En una lista alfabética, oprima una tecla en forma repetida para recorrer sus letras y resaltar la opción de la lista con la coincidencia más parecida.

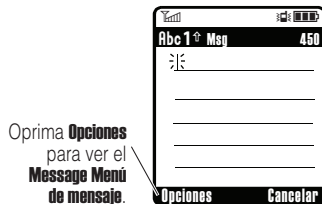
- Cuando una opción tenga una lista de valores posibles, oprima  hacia la izquierda o derecha para desplazarse por ella y seleccionar un valor.
- Cuando una opción posea una lista de valores numéricos posibles, oprima una tecla numérica para programar el valor.

ingresar texto

Algunas funciones requieren que ingrese información. El siguiente es un ejemplo de una pantalla para un ingreso de **Contactos**.



El centro de mensajes le permite crear y enviar mensajes de texto.



elegir modo de ingreso de texto

Varios modos de ingreso de texto facilitan la escritura de nombres, números y mensajes. El modo que selecciona permanece activo hasta que selecciona otro.

Oprima **Opciones** en cualquier pantalla de ingreso de texto, luego desplácese y seleccione **Modo de ingreso** para seleccionar uno de los siguientes modos de ingreso:

- Primario** El método de ingreso de texto primario (consulte más adelante para programar).
- Númérico** Ingresar sólo números (consulte la página 43).
- Símbolo** Ingresar sólo símbolos (consulte la página 44).

configurar método de ingreso de texto

- 1 Oprima **Opciones** en cualquier pantalla de ingreso de texto.
- 2 Desplácese a **Config de ingreso** y oprima la tecla **Selecr**.
- 3 Desplácese a **Config primaria** o **Config secundaria** y oprima la tecla **Cambiar**.
- 4 Desplácese hasta uno de los siguientes métodos de ingreso y oprima la tecla **Selecr**:

iTAP inglés Permitir que el teléfono prediga cada palabra en inglés a medida que oprime teclas (consulte la página 42).

iTAP español Permitir que el teléfono prediga cada palabra en español a medida que oprime teclas.


iTAP Portugués Permitir que el teléfono prediga cada palabra en portugués a medida que oprime teclas.

Tap Inglés Ingrese letras y números oprimiendo una tecla una o más veces.

Tap extendido Ingrese letras, números y símbolos oprimiendo una tecla una o más veces.

Puede que su teléfono no incluya todos los idiomas enumerados anteriormente.

mayúsculas

Oprima  en cualquier pantalla de ingreso de texto para cambiar a mayúsculas o minúsculas. Los siguientes indicadores muestran el estado de las mayúsculas:

abc=sin letras en mayúsculas

Abc=escribir en mayúscula solo la

ABC=todas las letras en mayúsculas

siguiente letra

indicadores de método de ingreso de texto

Cuando selecciona el método de ingreso de texto **Primario** o **Secundario**, los siguientes indicadores identifican la programación de ingreso de texto:

Primario

Secundario

1

2

Tap, sin letras mayúsculas

1 ↑

2 ↑

Tap, escribir en mayúscula sólo la siguiente letra

1 ↑

2 ↑

Tap, todas las letras mayúsculas





iTAP, sin letras mayúsculas





iTAP, escribir en mayúscula sólo la siguiente letra





iTAP, todas las letras mayúsculas

Los siguientes indicadores identifican el método de ingreso **Número** o de **Símbolo**:

123=método numérico

@=método de símbolo

método tap

Este es el método estándar para ingresar texto.

El método **Tap** regular se desplaza por las letras y los números de la tecla que oprime. El método **Tap extendido** además se desplaza por símbolos adicionales.

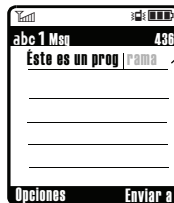
- 1 Oprima una tecla del teclado una o más veces para recorrer la letra, el número o el símbolo deseado.
- 2 Repita el paso anterior para ingresar todos los caracteres.

Consejo: Oprima **↩** hacia la derecha para aceptar una palabra completa o **#** para ingresar un espacio.

En una pantalla de ingreso de texto, puede oprimir **⌘** para cambiar de método de ingreso. Si **Tap** o **Tap extendido** no está disponible

como método de ingreso **Primario** o **Secundario**, consulte la página 39.




Cuando ingresa tres o más caracteres seguidos, el teléfono puede adivinar el resto de la palabra. Por ejemplo, si ingresa **prog**, podría ver:



Oprima **↩** hacia la derecha para aceptar **Programa**, u oprima **⌘** para rechazarlo, luego oprima **#** para ingresar un espacio después de **prog**.





Si desea una palabra diferente (como **progreso**), siga oprimiendo las teclas para ingresar el resto de los caracteres.

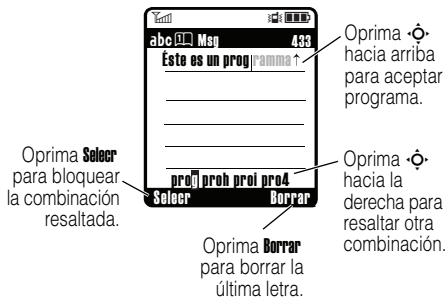
reglas del ingreso de texto con método tap

- Oprima varias veces una tecla del teclado para recorrer sus caracteres.
- Oprima  hacia la izquierda o derecha para mover el cursor destellante hacia la izquierda o hacia la derecha en un mensaje de texto.
- El primer carácter de cada oración se escribe con mayúscula. Si fuese necesario, oprima  hacia abajo para cambiar el carácter a minúscula antes de que el cursor se mueva a la posición siguiente.
- Si ingresa o modifica información y no desea guardar los cambios, oprima  para salir sin guardar.

método iTAP®

El método de ingreso de texto predictivos iTAP le permite escribir una palabra oprimiendo una tecla por letra. Puede ser más rápido que el método **Tap**, porque su teléfono combina las teclas oprimidas para formar palabras comunes.

Por ejemplo, si oprime    , las combinaciones de letras que coinciden con las teclas oprimidas muestran:



Si desea una palabra diferente (como **Progreso**), siga oprimiendo las teclas para ingresar el resto de los caracteres.

ingresar palabras

En una pantalla de ingreso de texto, oprima **[*]** para cambiar los métodos de ingreso. Un indicador le dice qué método está activo (consulte la página 40). Si el método **iTAP** no está disponible como método de ingreso **Primario** o **Secundario**, consulte la página 39.

- 1 Oprima una tecla del teclado una o más veces para mostrar posibles combinaciones de letras en la parte inferior de la pantalla.
- 2 Desplácese hacia la izquierda o derecha para resaltar la combinación que desea.
- 3 Oprima **Selecr** para bloquear una combinación resaltada. (Puede oprimir

teclas del teclado para agregar más letras al final de la combinación).

o


Oprima **[*]** para ingresar la combinación resaltada cuando deletrea una palabra.

Se ingresará automáticamente un espacio después de la palabra.


Si ingresa una palabra que su teléfono no reconoce, éste la guarda para utilizarla como una de sus opciones de palabras. Cuando llena el espacio en memoria para palabras no reconocidas, su teléfono borra las palabras más antiguas para agregar nuevas palabras.

método numérico

En una pantalla de ingreso de texto, oprima **[*]** para cambiar de método de ingreso hasta que vea el indicador **123** (numérico).

Oprima las teclas del teclado para ingresar los números que desea. Cuando termine de ingresar números, oprima  para cambiar a otro método de ingreso.



método de símbolo

En una pantalla de ingreso de texto, oprima  para cambiar de método de ingreso hasta que vea el indicador **@%** (símbolo).

- 1 Oprima una tecla una o más veces para mostrar posibles combinaciones de símbolos en la parte inferior de la pantalla.
- 2 Desplácese hacia la izquierda o derecha para resaltar el símbolo que desea ingresar.
- 3 Oprima **Selecr** para ingresar el símbolo resaltado.

eliminar letras y palabras

Coloque el cursor a la derecha del texto que desee borrar y luego:

- Oprima  para borrar una letra a la vez.
- Mantenga oprimida  para borrar el mensaje completo.

altavoz del manos libres

Nota: Debe abrir la solapa del teléfono para activar el altavoz.


Use el altavoz integrado del manos libres para hablar con otra persona sin sostener el teléfono junto a la oreja.


encender/ apagar

Para activar el altavoz

durante una llamada, mantenga oprimida la tecla inteligente/altavoz.



Verá **Altavoz Act** y el indicador del altavoz , y escuchará una alerta de audio baja.

Para finalizar la llamada, oprima **Terminar llamada** o . Verá **Terminó llamada** y escuchará una alerta de audio baja.

Nota: Si cierra la solapa mientras usa el altavoz, la llamada no finaliza.

El altavoz permanece activado hasta que se vuelve a oprimir la tecla inteligente/altavoz o se apaga el teléfono. Verá **Altavoz desactivado**.


También puede programarlo para desactivar automáticamente el altavoz después de 20 segundos de inactividad:

Búsqueda: Oprima  >  **Programación**
> **Config inicial**

- 1 Desplácese a **Altavoz** y oprima la tecla **Cambiar**.
- 2 Desplácese a **Expira en 20 seg** y oprima la tecla **Selecr**.

Nota: El altavoz se desactiva cuando conecta el teléfono a un equipo manos libres para vehículos o a un accesorio de audífonos.

Para utilizar el altavoz del manos libres con la solapa del teléfono cerrada:

- 1 Abra la solapa.
- 2 Mantenga oprimida la tecla inteligente/altavoz para activar el altavoz.
- 3 Ingrese el número al que desea llamar y oprima .
- 4 Cuando se conecte la llamada, cierre la solapa y continúe con su conversación.

- 5 Para finalizar la llamada, mantenga oprimida la tecla inteligente/altavoz. Verá **Terminó llamada** y escuchará una alerta de audio baja.

pantalla externa

Cuando la solapa está cerrada, puede usar la pantalla externa para lo siguiente:

- Ver la hora, la fecha e información del estado del teléfono.
- Ver notificaciones de mensajes.

cambiar un código, PIN o contraseña

El código de desbloqueo de cuatro dígitos está programado como los últimos cuatro dígitos de su número telefónico. El código de seguridad de seis dígitos está programado

originalmente como 000000. Su proveedor de servicio puede reiniciar estos códigos antes de recibir el teléfono.

Si el proveedor de servicio **no** ha reiniciado estos códigos, debe cambiarlos para evitar que otros puedan acceder a su información personal. El código de desbloqueo debe contener cuatro dígitos y el código de seguridad debe contener seis dígitos.


Para cambiar un código o una contraseña:

Búsqueda: Oprima  >  **Programación**
> **Seguridad** > **Contraseñas nvas**

Seleccione el tipo de código que desea cambiar, ingrese el código antiguo cuando se le solicite y luego ingrese el nuevo código.

bloquear/desbloquear el teclado

Puede bloquear el teclado de su teléfono para evitar oprimir accidentalmente una tecla.

Oprima   para bloquear o desbloquear el teclado.

bloquear/desbloquear el teléfono

Puede bloquear el teléfono manualmente o programarlo para que se bloquee en forma automática cada vez que lo apaga.

Para usar un teléfono bloqueado, debe ingresar el código de desbloqueo. Un teléfono bloqueado aún tendrá activado el timbre o la vibración para llamadas o mensajes entrantes, **pero deberá desbloquearlo para contestar.**

Puede hacer llamadas de emergencia con el teléfono, incluso cuando esté bloqueado (consulte la página 56).

bloquear

Búsqueda: Oprima  >  Programación > Seguridad > Bloq de teléfono> Bloquear ahora o Bloqueo auto

Ambas opciones de **Bloq de teléfono** requieren que ingrese el código de desbloqueo antes de completar la selección.

desbloquear

En la instrucción **Ingrese cód desbloq**, ingrese el código de desbloqueo y oprima **Ok** para desbloquear su teléfono.

en caso de olvidar un código, PIN o contraseña

Nota: El código de desbloqueo de cuatro dígitos está programado originalmente como los cuatro últimos dígitos de su número telefónico, y el código de seguridad de 6 dígitos está programado originalmente en 000000.

Si olvida su código de seguridad, póngase en contacto con su proveedor de servicio.



personalizar


estilos de timbre y alertas


El teléfono timbra y/o vibra para avisarle que tiene una llamada entrante o para señalar otro evento. Este timbre o vibración se denomina *alerta*.

programar un estilo

Búsqueda: Oprima  >  Programación
> Estilos de timbre

Consejo: También puede oprimir 
>  Programación > Personalizar > Config sonido > Estilo de timbre



1 Desplácese a **Estilo** y oprima **Cambiar** o .

2 Desplácese hasta la programación deseada y oprima **Selecr** o .


programar alertas


El teléfono incluye alertas para **Llamadas, Buzón, Correo de voz, Alarmas, Llams de datos, Llams de fax y Recordatorios**.

Puede especificar una programación detallada para cada tipo de alerta:

Búsqueda: Oprima  >  Programación
> Estilos de timbre

1 Desplácese hasta **Estilo Detalle** y oprima **Cambiar** o .

2 Desplácese hasta el tipo de alerta deseado y oprima **Cambiar** o .

- 3 Desplácese hasta la programación detallada deseada y oprima **Selecr** o .

Nota: El teléfono reproduce una muestra de cada programación resaltada a medida que se desplaza por ellas.

Nota: El teléfono reproduce una muestra de cada programación detallada resaltada a medida que se desplaza por ellas.

opciones para contestar

Puede utilizar estos métodos alternativos para contestar una llamada entrante.

Multitecla	contestar oprimiendo cualquier tecla
Contestar al abrir	contestar al abrir la solapa

Para activar o desactivar una opción para contestar:


Búsqueda: Oprima  >  **Programación**
> **Config llam entrante** > **Opc para contestr**

fondo

Programa una fotografía, imagen o animación como imagen de fondo en la pantalla principal del teléfono.

Búsqueda: Oprima  >  **Programación**
> **Personalizar** > **Fondo de pantalla**

Para seleccionar una imagen de fondo:

- 1 Desplácese a **Imagen** y oprima **Cambiar** para ver las imágenes disponibles.
- 2 Desplácese hasta la imagen que desea y oprima la tecla central .

Para ajustar el esquema de la imagen de fondo:

- 1 Desplácese a **Esquema** y oprima la tecla **Cambiar**.

- 2 Desplácese a **Centrar**, **Mosaico** o **Pantalla completa** y oprima la tecla **Selecr.**

protector de pantalla


Programe una foto, una imagen o una animación como imagen de protector de pantalla.

La imagen de protector de pantalla aparece cuando se abre la solapa y no se detecta actividad durante cierto tiempo. Si fuera necesario, la imagen se comprime para ajustarse a la pantalla. La animación se repite durante un minuto y luego aparece su primer cuadro.

Consejo: Desactive el protector de pantalla para prolongar la vida útil de la batería.

Búsqueda: Oprima  >  **Programación**
> **Personalizar** > **Prot. pantalla**

Para seleccionar una imagen para usar como protector de pantalla:



- 1 Desplácese a **Imagen** y oprima la tecla **Cambiar** para ver las imágenes disponibles.
- 2 Desplácese hasta la imagen que desea y oprima la tecla central .

Para especificar cuánto tiempo debe estar inactivo el teléfono antes de mostrar el protector de pantalla:

- 1 Desplácese a **Retraso** y oprima **Cambiar**.
- 2 Desplácese a **1 minuto**, **2 minutos**, **5 minutos** o **10 minutos**, y oprima la tecla **Selecr.**

Nota: Seleccione **Desactivado** si no desea que el teléfono muestre un protector de pantalla.

brillo de la pantalla

Búsqueda: Oprima  >  Programación
> Config inicial > Brillo

Tiempo activo de pantalla

Programe la cantidad de tiempo que permanece encendida la pantalla.

Búsqueda: Oprima  >  Programación
> Config inicial > Tiempo activo de pantalla

luz de fondo

Programe el tiempo que permanece encendida la luz de fondo de la pantalla y del teclado o apague las luces de fondo para prolongar la vida útil de la batería.

Búsqueda: Oprima  >  Programación
> Config inicial > Luz de fondo


programación del teléfono con habla


Puede programar el teléfono para que **diga en voz alta el nombre de un ingreso de Contactos** cuando usted resalta el ingreso en la lista de **Contactos**:



Búsqueda: Oprima  >  Programación
> Personalizar > Programación sonidos > Directorio tel > Voz

AGPS y su ubicación

El teléfono puede usar la función *Información de ubicación automática* (ALL), junto con las señales satelitales *Sistema de posicionamiento global asistido* (AGPS), para indicarle a la red cuál es su ubicación física.

Cuando la función ALI se programa en **Posición Act**, el teléfono muestra el indicador  (ALI activada). Los servicios pueden usar su ubicación conocida para proporcionar información útil (por ejemplo, indicaciones viales o la ubicación del banco más cercano). Cuando la red o un servicio solicite su ubicación, el teléfono se la pedirá. Puede negarse a dar esta información.

Cuando la función ALI se programa en **Sólo 911**, el teléfono muestra el indicador  (ALI desactivada) y no envía información acerca de la ubicación, a menos que llame al número telefónico de emergencia (911, por ejemplo).

Búsqueda: Oprima  >  **Programación**
> **Posición**

- 1 Cuando se le solicite, ingrese el código de ubicación.
- 2 Desplácese a **Posición Act** o **Sólo 911**.

- 3 Oprima **Selecr** para seleccionar la programación.

limitaciones y consejos de AGPS

Su teléfono utiliza las señales satelitales del *Sistema de posicionamiento global asistido* (AGPS) para calcular su ubicación. Si su teléfono no puede encontrar señales satelitales intensas, el AGPS puede ser más lento, menos exacto o no funcionar. El AGPS sólo proporciona una ubicación aproximada, con frecuencia dentro de 45 metros (150 pies) y, en ocasiones, mucho más lejos de su ubicación real.

Para mejorar la exactitud del AGPS:

- Salga o aléjese de las ubicaciones subterráneas, los vehículos cubiertos, las estructuras con techos de metal o

de concreto, los edificios altos y el follaje de los árboles. El rendimiento en espacios interiores podría mejorar si se acerca a las ventanas; no obstante, algunas películas de parasol para ventanas pueden bloquear las señales satelitales.

- Aléjese de radios, equipos de entretenimiento y otros dispositivos electrónicos que podrían bloquear o interferir con las señales satelitales del AGPS.
- Extienda la antena de su teléfono.
- Aleje el teléfono del cuerpo y apunte la antena hacia el cielo. No cubra el área de la antena con los dedos.

El AGPS emplea satélites controlados por el gobierno de Estados Unidos y que están sujetos a los cambios implementados de acuerdo con la política del usuario AGPS del Departamento de Defensa y el Federal Radio Navigation Plan. Estos cambios pueden afectar el rendimiento del AGPS.

ahorrar batería

Cuando se activa **Ahorro batería**, su teléfono apaga automáticamente la luz de fondo del teclado si detecta que hay suficiente luz natural.



Búsqueda: Oprima  >  **Programación**
> **Config inicial** > **Ahorro batería**

llamadas



Para obtener instrucciones básicas sobre cómo realizar y contestar llamadas, consulte la página 12.

línea activa, cambiar

Cambie la línea activa del teléfono para realizar y recibir llamadas desde su otro número telefónico.

Búsqueda: Oprima  >  Estado del teléfono
> Línea activa

remarcar

- 1 Oprima  para ver la lista de llamadas hechas.
- 2 Desplácese al ingreso al que desea llamar.
- 3 Oprima  para remarcar el número.

remarcado automático




Cuando recibe una señal de ocupado, su teléfono muestra **Llamada falló, número ocupado**.

Con el remarcado automático, su teléfono volverá a marcar el número automáticamente durante cuatro minutos. Cuando se procesa la llamada, su teléfono timbra o vibra una vez, muestra **Remarcado exitoso**, y luego conecta la llamada.

Debe activar el remarcado automático para usar esta función. Para activar o desactivar el remarcado automático:

Búsqueda: Oprima  >  Programación
> Config inicial > Remarcado auto

Cuando el remarcado automático está desactivado, puede activar esta función manualmente para remarcar un número telefónico. Cuando escuche una señal de ocupado rápida y vea **Llamada falló**:

Oprima  o **REINTEN** para activar el remarcado automático.

silenciar una alerta de llamada


Puede poner en silencio la alerta de una llamada entrante antes de contestar la llamada.

Oprima los botones de volumen hacia arriba o hacia abajo para poner en silencio la alerta de la llamada entrante.

llamadas de emergencia

Su proveedor de servicios programa uno o más números de emergencia, como 911, a los cuales usted puede llamar en cualquier situación, incluso cuando su teléfono está bloqueado.

Nota: Los números de emergencia varían según el país. Es posible que los números de emergencia programados en su teléfono no funcionen en todas las ubicaciones y, en ocasiones, una llamada de emergencia puede no cursarse debido a problemas con la red, ambientales o de interferencia.

- 1 Ingrese el número de emergencia.
- 2 Oprima  para llamar al número de emergencia.

use AGPS durante una llamada de emergencia



Cuando realiza una llamada de emergencia, el teléfono puede usar las señales satelitales del *Sistema de posicionamiento global asistido* (AGPS) para indicar su ubicación aproximada al centro de respuesta a emergencias.

La función AGPS tiene limitaciones; por eso, entregue siempre la información más completa de su ubicación al centro de respuesta a emergencias y permanezca al teléfono el tiempo necesario para que le den instrucciones.

El AGPS **podría no funcionar** para llamadas de emergencia:

- La función AGPS del teléfono debe estar activada (consulte la página 53).

- Es posible que su centro de respuesta a emergencias local no procese la información de ubicación del AGPS. Para obtener detalles, comuníquese con las autoridades locales.

Para obtener mejores resultados:

- Salga o aléjese de las ubicaciones subterráneas, los vehículos cubiertos, las estructuras con techos de metal o de concreto, los edificios altos y el follaje de los árboles. El rendimiento en espacios interiores podría mejorar si se acerca a las ventanas; no obstante, algunas películas de parasol para ventanas pueden bloquear las señales satelitales.
- Aléjese de radios, equipos de entretenimiento y otros dispositivos electrónicos que podrían bloquear o interferir con las señales satelitales del AGPS.

Si el teléfono no puede encontrar señales satelitales del AGPS intensas, se entrega automáticamente al centro de respuesta a emergencias la ubicación de la torre de telefonía celular más cercana que esté en contacto con el aparato.


llamadas recientes

Su teléfono mantiene listas de las llamadas recientemente recibidas y hechas, incluso si las llamadas no se conectaron. Las listas se ordenan del ingreso más nuevo al más antiguo. Los ingresos más antiguos se borran a medida que se agregan ingresos nuevos.

Atajo: Oprima  en la pantalla principal para ver la lista de **Todas las llamadas**.

Búsqueda: Oprima  >  **Llams recientes**

- 1 Desplácese hasta **Recibidas** o **Hechas**.
- 2 Oprima **Selectr** para seleccionar la lista.

- 3 Desplácese a un ingreso.
- 4 Oprima  para llamar al número del ingreso.

o

Oprima **Opciones** para abrir el menú **Opciones** y realizar diversas operaciones con el ingreso (consulte la siguiente tabla).

o

Oprima  para ver detalles del ingreso.

El menú **Opciones** puede incluir las siguientes opciones:

opción
Almacenar Crear un ingreso de Contactos con el número en el campo Núm.
Borrar Borrar el ingreso seleccionado (si no está bloqueado).


opción
Borrar todo Borrar todos los ingresos desbloqueados.
Enviar mensaje Enviar un mensaje al número del ingreso.
Agregar dígitos Agregar dígitos o ingresar un carácter especial.
Agregar número Agregar un número al número ingresado.

apuntes

El conjunto de dígitos más reciente que ingresa se almacena en la memoria de *apuntes* del teléfono. Puede ser un número telefónico al que llamó o un número que

ingresó sin hacer la llamada. Para recuperar el número almacenado en los apuntes:

Búsqueda: Oprima  >  **Llams recientes**
> **Apuntes**

Oprima  para llamar al número.

o



Oprima **Opciones** para abrir el **Menú de Marcación** con el fin de agregar un número o ingresar un carácter especial.

o

Oprima **Almacenar** para crear un nuevo ingreso de **Contactos** con el número de los **apuntes** ingresado en el campo **Núm.**

regresar una llamada no contestada

Su teléfono mantiene un registro de las llamadas no contestadas y muestra:




- el indicador  (llamada perdida)
 - **X Llam perdidas**, donde **X** es el número de llamadas perdidas
- 1 Oprima **VER** para ver la lista de llamadas recibidas.
 - 2 Desplácese a la llamada que desea devolver.
 - 3 Oprima  para realizar la llamada.

adición de un número

Cuando marque (con los dígitos visibles en la pantalla), oprima **Opciones**, desplácese hasta **Agregar número** y agregue un número de **Contactos** o de la lista de llamadas recientes.



marcado rápido

A cada ingreso que almacena en **Contactos** se le asigna un número único de *marcado rápido*.

Consejo: Para ver el número de marcado rápido de un ingreso, oprima  >  **Contactos**, desplácese hasta el ingreso y oprima .

Para llamar a un ingreso de **Contactos** mediante marcado rápido:

- 1 Ingrese el número de marcado rápido del ingreso al que desea llamar.

- 2 Oprima  para enviar el número.
- 3 Oprima  para llamar al ingreso.

marcado de 1 tecla



Para llamar a los ingresos 1 al 9 de los **Contactos**, mantenga oprimido el número de marcado rápido de un dígito durante un segundo.


correo de voz



Los mensajes de correo de voz que recibe se almacenan en la red. Para escuchar sus mensajes, debe llamar al número telefónico del correo de voz.

Nota: Su proveedor de servicio puede incluir información adicional acerca del uso de esta función.

Búsqueda: Oprima  >  **Mensajería** > **Correo de voz**

Oprima  (tecla enviar) para llamar a su número telefónico del correo de voz.

Si no hay un número de correo de voz almacenado, el teléfono le solicita que guarde uno.

otras funciones

Esta sección le ayuda a localizar funciones en su teléfono que no se han descrito antes en esta guía.



llamada avanzada

funciones

llamada de conferencia



Durante una llamada:



Marque el siguiente número, oprima , oprima la tecla .

funciones

marcar PIN auto

Algunas redes necesitan un código PIN de autenticación para permitir llamadas salientes. Use esta función para marcar su código PIN automáticamente.



Para activar **Marcar PIN auto** y guardar su código PIN:

 >  **Programación** > **Config inicial** > **Marcar PIN auto**

funciones

restringir llamadas

Restrinja llamadas salientes o entrantes:

 >  **Programación** > **Seguridad** > **Restringir llams**

Cuando se le solicite, ingrese el código de desbloqueo y oprima **Ok**. Luego, seleccione **Llams salientes** o **Llams entrantes** y oprima **Cambiar**.

Resalte **Permitir**, oprima **Cambiar** y seleccione **Todo**, **Ninguno** o **Directorio tel.**

funciones

tonos DTMF

El teléfono puede enviar tonos de *multifrecuencia de doble tono* (DTMF) para realizar llamadas con tarjetas de llamadas o para navegar a través de sistemas automatizados como las operaciones bancarias por teléfono.

Configuración de tonos DTMF:

 >  **Programación** > **Config inicial**

Desplácese a **DTMF** y oprima la tecla **Cambiar**, luego seleccione **Corto**, **Largo** o **Des**

Cambie entre llamadas de voz y llamadas DTMF:

 >  **Programación** > **Personalizar** > **Config sonido**
> **Llamando número** > **DTMF** o **Voz**

Dependiendo de la programación que seleccione, las teclas oprimidas durante una llamada se envían como dígitos hablados o tonos DTMF.

mensajes

funciones

enviar un mensaje de texto



••• > ✉ Mensajes > Mensaje nuevo
> Nuevo msj corto

Oprima **Opciones** para realizar diversas operaciones en el mensaje.

usar plantilla multimedia

Abra una plantilla MMS con medios precargados:

••• > ✉ Mensajería > Mensaje nuevo
> Plantillas MMS

funciones

crear texto rápido



Ingrese y guarde mensajes de **Texto rápido** que puede seleccionar y enviar posteriormente.

••• > ✉ Mensajería > Texto rápido
> [Nuevo texto rápido]

Ingrese el mensaje de **Texto rápido** y oprima la tecla **Ok** para guardarlo.

enviar texto rápido



••• > ✉ Mensajes > Texto rápido
> *texto rápido*

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Enviar** y oprima **Selec.**

funciones

almacenar objetos de mensajes



Vaya a una diapositiva de mensaje multimedia o resalte el mensaje de una carta y oprima **Opciones**.

Seleccione **Guardar imagen** o **Guardar sonido**.

ver mensajes enviados



••• > ✉ Mensajería > Buzón de salida

Desplácese hasta el mensaje que desea ver, selecciónelo y oprima •••.

Oprima **Opciones** para realizar diversas operaciones en el mensaje.

funciones

borradores



Vea los mensajes guardados en la carpeta de **Borradores**:

••• > ✉ Mensajería > Borradores

Desplácese hasta el mensaje que desea ver, selecciónelo y oprima •••. Puede modificar el mensaje al verlo.

Oprima **Opciones** para realizar diversas operaciones en el mensaje.

borrar mensajes



Borre todos los mensajes o sólo los del **Buzón de salida** o de la carpeta de **Borradores**:

••• > ✉ Mensajería

Oprima **Opciones** y desplácese hasta **Borrar mensajes**. Luego, desplácese hasta **Todo**, **Buzón de salida** o **Borradores** y oprima **Selecc.**

funciones

ver alertas del browser

Vea notificaciones especiales desde su browser Web:



•◉ > ✉ Mensajería > Alertas Browser

contactos

funciones

crear ingreso

•◉ > 📁 Contactos > [Ingreso nuevo]

ver ingreso

•◉ > 📁 Contactos > *ingreso*

Oprima •◉ para ver el ingreso.

Oprima **Opciones** para abrir el **Menú directorio**.

marcar un número

•◉ > 📁 Contactos > *ingreso*

Oprima 📞 para llamar al ingreso.

funciones

modificar un ingreso

•◉ > 📁 Contactos > *ingreso*

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Modif** y oprima **Selecr**.

asignar ID de timbre a ingreso

Asigne un timbre distintivo a un ingreso de **Contactos**:

•◉ > 📁 Contactos > *ingreso*

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Modif** y oprima **Selecr**. Desplácese hasta **ID de timbre** y oprima •◉. Desplácese hasta la programación deseada y oprima **Selecr** o •◉.

Nota: El teléfono reproduce una muestra de cada programación resaltada a medida que se desplaza por ellas.

funciones

programar una ID de imagen para un ingreso

Asigne una imagen o fotografía a una pantalla cuando reciba una llamada de un ingreso:

•◉ > ◉ ingreso de **Contactos** > , luego oprima **Opciones** > **Modificar contacto** > **Imagen** > *nombre de la imagen*

copiar un ingreso

Copie un ingreso de **Contactos** a otra posición de **Contactos**:

•◉ > ◉ ingreso de > **Contactos** > **Opciones** > **Copiar ingreso** > *número de ubicación*

funciones

copiar varios ingresos de Contactos

Copie una serie de ingresos de **Contactos** a otra posición de **Contactos**:

•◉ > ◉ **Contactos** > *ingreso* > **Opciones** > **Copiar ingresos** > **De (inicio):** > *número de posición* > **De (final):** > *número de posición* > **A (inicio):** > *número de posición*

borrar ingreso

•◉ > ◉ **Contactos** > *ingreso*



Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Borrar** y oprima **Seleccionar** o •◉.

funciones

programar número de marcado rápido

Asigne un número de marcado rápido a un ingreso de **Contactos**:

 >  **Contactos** > *ingreso*

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Modif** y oprima **Selecr**. Desplácese hasta **Marcado rápido** y oprima . Si es necesario, oprima  para borrar un número de marcado rápido existente. Ingrese el nuevo número de marcado rápido y oprima **Ok**.

funciones

programar número predeterminado para ingreso

Programa el número predeterminado para un ingreso de **Contactos** con varios números:

 >  **Contactos** > *ingreso*

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Programar primario** y oprima **Selecr**. Desplácese hasta el número que va a programar como el número predeterminado y oprima **Selecr**.

ver los ingresos por imagen o lista

Programa el teléfono para que muestre los ingresos de **Contactos** con la imagen asignada o sólo como texto:

 >  **Contactos**

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Configuración** y oprima **Selecr**. Luego, desplácese hasta **Ver por** y oprima **Cambiar**. Desplácese a **Imagen o Lista y** y oprima la tecla **Selecr**.

funciones

ordenar contactos

Programa el orden en que se enumeran los ingresos de los **contactos**:

 >  **Contactos**

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Configuración** y oprima **Selecr**. Luego, desplácese hasta **Ordenar por** y oprima **Cambiar**.

Desplácese hasta **Nombre**, **Marcado rápido** o **Email**, y oprima **Selecr**. Finalmente, oprima **Listo** para guardar la programación.

funciones

ver el número primario o todos los números

Opte por ver sólo números primarios o todos los números al ver ingresos:

 >  **Contactos**

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Configuración** y oprima **Selecr**. Luego, desplácese hasta **Ver** y oprima **Cambiar**.

Desplácese hasta **Todos contactos** o **Contactos principales** y oprima **Selecr**. Finalmente, oprima **Listo** para guardar la programación.

funciones

compartir ingreso con otro dispositivo Bluetooth

Programe el número predeterminado para un ingreso de **Contactos** con varios números:


•◂ >  **Contactos** > *ingreso*

Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Compartir ing directorio primario** y oprima **Selectr.**

(Para obtener más información acerca de las conexiones Bluetooth, consulte las páginas 28 y 78).

funciones

crear lista de correo

•◂ >  **Contactos** > [Ingreso nuevo] > **Lista de correos**

Ingrese un nombre para la lista y oprima la tecla **Ok**. Desplácese a **Miembros** y oprima la tecla central •◂.

Para agregar un ingreso de **Contactos** a la lista, desplácese hasta el ingreso y oprima la tecla central •◂ para seleccionarlo. Repita este paso para agregar más miembros.


Cuando finalice de agregar miembros, oprima la tecla **Ok**. Oprima la tecla **Listo** para guardar la lista de correo.

Cuando envía un mensaje a una lista de correo, el mensaje se envía a todos los ingresos de **Contactos** de esa lista.

funciones

agregar ingresos a la lista de correo

 >  Contactos

Desplácese a la lista de correo que desee y oprima la tecla **Opciones**. Seleccione **Modificar**, luego desplácese a **Miembros** y oprima la tecla central .

Cuando finalice de agregar miembros, oprima la tecla **Ok**. Oprima la tecla **Listo** para guardar los cambios.

personalizar

comandos de voz

Puede hacer llamadas y realizar otras tareas, diciendo los comandos al teléfono.

- 1 Oprima y suelte la tecla de voz del lado derecho del teléfono.

El teléfono muestra e indica **Diga un comando**, seguido de una lista de comandos de voz.

- 2 Diga uno de los comandos que aparecen en la siguiente tabla.

El teléfono realiza la acción correspondiente.

comandos de voz

Llamar <Nombre o #>

Haga una llamada:

- a un ingreso de **Contactos** cuyo *nombre* especifica
- **o**
- a un *número* telefónico que especifica

comandos de voz

Enviar texto <Nombre o #>

Envíe un mensaje de texto:

- a un ingreso de **Contactos** cuyo *nombre* especifica
- **o**
- a un *número* telefónico que especifica

comandos de voz

Enviar Imagen <Nombre o #>

Envíe un mensaje multimedia:

- a un ingreso de **Contactos** cuyo *nombre* especifica
- **o**
- a un *número* telefónico que especifica

(Consulte la página 17 para obtener instrucciones sobre el envío de una imagen en un mensaje).

Buscar <Nombre>

Busque un ingreso de **Contactos** diciendo el *nombre* del ingreso.

comandos de voz
Ir a <Aplic> Use un atajo de voz para acceder a la <i>aplic</i> (aplicación) del teléfono que especifica:
Correo de voz, Cámara, Remarcas, Llams recibidas
Selecr <Elemento> Vea información sobre el <i>elemento</i> que especifica: <Estado>, <Señal>, <Red>, <Batería>, <Mi N° telefónico>

Consejo: Cuando diga el nombre de un ingreso de **Contactos**, debe pronunciarlo tal como aparece en la lista. Por ejemplo, para llamar al número de celular para un ingreso de **Contactos** de nombre Guillermo Sánchez, debe decir “Llamar al celular de Guillermo Sánchez”.

Consejo: (Si el ingreso incluye sólo un número para Guillermo Sánchez, debe indicar simplemente “Llamar a Guillermo Sánchez”).








Consejo: Diga los números a velocidad y volumen normales, pronunciando cada dígito claramente. Evite hacer pausas entre dígitos.




configuración del servicio de voz

Modificar la programación de comandos de voz:

- 1 Oprima y suelte la tecla de voz del lado derecho del teléfono.
- 2 Oprima **Programación**.
- 3 Desplácese hasta **Listas de opciones, Sensibilidad, Marcado de dígitos** o **Sonido**, y oprima **OK** (•◉•).

más funciones de personalización

funciones
volumen de llamada y de teclado  >  Programación > Estilos de timbre > <i>Estilo</i> Detalle Desplácese hasta Vol de timbre o Vol de teclado , y oprima Cambiar .
saludo  Cambie el saludo que aparece al encender el teléfono:  >  Programación > Personalizar > Saludo
titular Cree un encabezado para mostrarlo en la pantalla principal de su teléfono:  >  Programación > Personalizar > Menú principal > Titular

funciones
desplazarse Programa la barra de desplazamiento en Arriba/abajo o Cíclico en las listas de menú:  >  Programación > Config inicial > Desplazar
activar la identificación de timbre Active las ID de timbre asignadas a ingresos y categorías de Contactos :  >  Programación > Estilos de alerta > <i>estilo</i> Detalle > ID de timbre
alertas de mensaje Programa si desea o no una alerta para los mensajes recibidos durante una llamada:  >  Programación > Config llam entrante > Alerta msj

funciones

apariciencia de skin

Seleccione un *skin* de teléfono que defina el aspecto de la pantalla:

•📶 > 📶 Programación > Personalizar > Skin

idioma del menú

•📶 > 📶 Programación > Config inicial > Idioma

mostrar u ocultar los iconos del menú

Muestre u oculte los iconos de funciones del menú en la pantalla principal:

•📶 > 📶 Programación > Personalizar
> Pantalla principal > Teclas principales > Iconos
> Ocultar o Mostrar

cambiar iconos de menú en la pantalla principal

•📶 > 📶 Programación > Personalizar
> Pantalla principal > Teclas principales > Arriba,
Abajo, Derecha o Izquierda

funciones

cambiar etiquetas de las teclas programables en la pantalla principal

•📶 > 📶 Programación > Personalizar
> Pantalla principal > Teclas principales
> Tecla prog izquierda o Tecla prog derecha

vista del menú

Programe el teléfono para ver el menú principal como iconos o como lista de texto:

•📶 > 📶 Programación > Personalizar
> Menú principal > Ver > Iconos o Lista

cambiar orden del menú

•📶 > 📶 Programación > Personalizar
> Menú principal > Reordenar

funciones

reinicio general

Reinicie todas las opciones, excepto el código de desbloqueo, el código de seguridad y el cronómetro de duración:

 >  Programación > Config inicial
> Reinicio General

Para reiniciar todas las opciones, debe ingresar el **Código de seguridad** (000000).

funciones

borrado general


Reinicie todas las opciones, excepto el código de desbloqueo, el código de seguridad y el cronómetro de duración, y borre todas las programaciones e ingresos del usuario:

Advertencia: Esta opción borra toda la información ingresada por el usuario y almacenada en la memoria del teléfono, incluidos los ingresos de **Contactos** y los archivos descargados. Una vez que se borra, la información no se puede recuperar. Reinicia todas las opciones a su programación original de fábrica, excepto el código de desbloqueo, el código de seguridad y el cronómetro de duración.

 >  Programación > Config inicial
> Borrado General

Para reiniciar todas las opciones, debe ingresar el **Código de seguridad** (000000).

duración y costos de llamadas



Tiempo de conexión de red es el tiempo transcurrido desde el momento en que se conecta a la red de su proveedor de servicio hasta el momento en que termina la llamada al oprimir . Este tiempo incluye las señales de ocupado y de timbre.

Es posible que el tiempo de conexión de red que registra en su cronómetro reinicializable no sea igual al tiempo que le factura su proveedor de servicio. Para conocer la información de facturación,

póngase en contacto directamente con su proveedor de servicio.

funciones

programar cronómetro de llamada

 >  Programación > Config llam entrante > Cron en llamada

Seleccione **Mostrar** o **Bip**.

ver duración de llamadas

 >  Llams recientes > Duración de llams

Desplácese a **Hechas**, **Recibidas**, **Llamadas roam**, **Llamadas locales**, **Todas las llams** o **Duración** y oprima **Selecr**.










ver tiempos de datos




 >  Llams recientes > Tiempos de datos

Desplácese hasta **Sesión de datos reciente** o **Todas sesiones de datos** y oprima **Selecr**, desplácese hasta **Interna**, **sesión datos**, **Externa**, **sesión datos** o **Tiempo total** y oprima **Selecr**.

Conexiones inalámbricas Bluetooth®

Nota: Consulte también la página 28.

funciones
reiniciar todos los tiempos de datos 
 >  Llams recientes > Tiempos de datos > Todas sesiones de datos > Reiniciar todo
ver volúmenes de datos 
 >  Llams recientes > Volúmenes de datos
Desplácese hasta Sesión de datos reciente o Todas sesiones de datos y oprima Selecr , desplácese hasta Interna, sesión datos, Externa, sesión datos o Total de datos transferidos y oprima Selecr .
reiniciar todos los volúmenes de datos 
 >  Llams recientes > Volúmenes de datos > Todas sesiones de datos > Reiniciar todo


funciones
teléfono visible para otros dispositivos 
Permita que un dispositivo Bluetooth desconocido detecte su teléfono:
 >  Programación > Conexiones > Enlace Bluetooth > Configuración ▾ Encuéntrame

funciones

conectarse a un dispositivo reconocido

Conéctese a un dispositivo manos libres reconocido:

 >  Programación > Conexiones
> Enlace Bluetooth > Manos libres
> *nombre_dispositivo*

Desplácese hasta el nombre del dispositivo que desea conectar y oprima la tecla central .

conectar a un dispositivo manos libres durante una llamada

Cambie a un audífono o a un equipo para automóvil durante una llamada:

 > Use Bluetooth

Nota: No puede cambiar a un audífono o equipo para automóvil si ya está conectado a un dispositivo Bluetooth.

funciones

desconectar del dispositivo

Resalte el nombre del dispositivo y oprima la tecla **DESCONE**.

modificar propiedades del dispositivo

Modifique las propiedades de un dispositivo reconocido:

 >  Programación > Conexiones
> Enlace Bluetooth > Historial dispositivo > Modif

configurar opciones de Bluetooth

 >  Programación > Conexiones
> Enlace Bluetooth > Configuración

manos libres

Nota: Es posible que el uso de dispositivos inalámbricos y de sus accesorios esté prohibido en algunas áreas. Obedezca

siempre las leyes y las regulaciones sobre el uso de estos productos.

funciones

programación de volumen de accesorio



(equipo para automóvil o audífono)

Ajuste los niveles de volumen del equipo para automóvil:

Durante una llamada activa, oprima los botones para subir o bajar el volumen del teléfono.

altavoz externo



Active un altavoz externo conectado durante una llamada:

Oprima la tecla inteligente/altavoz del lado izquierdo del teléfono.

funciones

contestación automática



(equipo para automóvil o audífono)

Conteste automáticamente las llamadas cuando el teléfono esté conectado a un equipo para automóvil o a un audífono:

•◉ > 🗨️ Programación > Prog. para auto o Audífono
> Contestar auto

marcado por voz



(audífono)

Active la marcación por voz con la tecla enviar/fin del audífono:

•◉ > 🗨️ Programación > Audífono > Marcación por voz

funciones

Manos libres auto

(equipo para automóvil)



Enrute automáticamente las llamadas hacia un equipo para automóvil cuando el teléfono esté conectado:

☎ > 📞 Programación > Prog. para auto
> Manos libres auto

retraso al apagarse

(equipo para automóvil)



Programa el teléfono para que permanezca encendido durante un período determinado después de apagar el motor del automóvil:

☎ > 📞 Programación > Prog. para auto > Retraso al apagarse

funciones

tiempo de carga

(equipo para automóvil)



Cargue el teléfono durante un período determinado después de apagar el motor del automóvil:

☎ > 📞 Programación > Prog. para auto > Tiempo de carga

llamadas de datos y de fax

funciones

programar datos

Especifique el tipo de llamada para la siguiente llamada:

☎ > 📞 Programación > Conexión > Llam entrante

Desplácese a **Siguiente llamada** y oprima la tecla **Cambiar**. Luego seleccione **Normal**, **Sólo entrada dat** o **Sólo entrada fax**.

funciones

enviar datos o fax

Conecte el teléfono al dispositivo y haga la llamada a través de la aplicación del dispositivo.



recibir datos o fax

Conecte el teléfono al dispositivo y conteste la llamada a través de la aplicación del dispositivo.



red

Funciones

ver red actual

 >  Programación > Red > Red actual
> Ver



Funciones

ajustar la programación de red



Vea información de red y ajuste la programación de la red:

 >  Programación > Red > Conf mod



programar tonos de servicio



Programa el teléfono para que emita un bip cada vez que cambie el estado de registro en la red:

 >  Programación > Red > Tono de servicio












programar alertas de llamada perdida










Programa el teléfono para que emita un tono de alerta cada vez que la red pierda una llamada. (Debido a que las redes digitales son tan silenciosas, la alerta de llamada perdida puede ser la única indicación de que se ha perdido una llamada).

 >  Programación > Red > Tono llam perdida



organizador personal

funciones	
agregar un evento a la agenda 	
 >  Herramientas > Agenda > <i>día</i>	
Oprima Opciones , desplácese hasta Nuevo y oprima Selec.	
ver un evento de la agenda 	
Vea o modifique detalles de eventos:	
 >  Herramientas > Agenda > <i>día</i>	
Oprima  , desplácese hasta el <i>evento</i> y oprima  .	
recordatorio de evento 	
Oprima Ver para ver un recordatorio de evento.	
Oprima Salir para descartar un recordatorio de evento.	

funciones	
copiar un evento de la agenda 	
Copie un evento de agenda para otra fecha y hora:	
 >  Herramientas > Agenda > <i>día</i>	
Oprima  , desplácese hasta el <i>evento</i> y oprima Opciones . Desplácese hasta Copiar y oprima Selec.	
programar una alarma 	
 >  Herramientas > Despertador	
desactivar la alarma 	
Oprima Desactivado o  .	

funciones

crear un registro de voz



Nota: La grabación de las llamadas telefónicas está sujeta a diversas leyes estatales y federales relacionadas con la confidencialidad y la grabación de conversaciones.

•◉ >  **Herramientas** > **Registros de voz**
> [Registro voz nvo]

Oprima la tecla central •◉, luego mantenga oprimida la tecla de voz y comience la grabación. Suelte la tecla de voz cuando finalice.

reproducir un registro de voz



•◉ >  **Herramientas** > **Registros de voz**

Desplácese hasta el *registro de voz* que desea reproducir y oprima •◉.

funciones

calculadora



Calcule números:

•◉ >  **Herramientas** > **Calculadora**

convierta monedas



•◉ >  **Herramientas** > **Calculadora**



Oprima **Opciones**, desplácese hasta **Tipo de cambio** y oprima **Selecr**. Ingrese el tipo de cambio que desee y oprima **Ok**. Ingrese la cantidad que desee convertir y oprima **Opciones**. Desplácese hasta **Convertir moneda** y oprima **Selecr**.

seguridad

funciones

bloq de funciones

Bloquee las funciones del teléfono:

 >  Programación > Seguridad > Bloq de funciones

Cuando se le solicite, ingrese el código de desbloqueo y oprima **Ok**. Luego, desplácese hasta la función que desee bloquear y oprima **Cambiar**.

cambiar códigos de desbloqueo y seguridad

 >  Programación > Seguridad > Contraseñas nvas > Cód de desbloqueo o Código seguridad

funciones

controlar el acceso a la función de ubicación

Programa un código de ubicación para controlar el acceso a la función de **Ubicación** (consulte “AGPS y su ubicación” en la página 52):

 >  Programación > Seguridad > Contraseñas nvas > Código de ubicación

noticias y entretenimiento

funciones

iniciar microbrowser

Inicia una sesión de microbrowser:

 >  Acceso Web




funciones

administrar imágenes



⬅ >  Galería de medios > Imágenes

Para ver una imagen, desplácese hasta su título y oprima .

Oprima **Opciones** para abrir el **Menú de imágenes**, el que puede incluir las siguientes opciones:


Enviar mensaje, Enviar a álbum en línea, Aplicar como, Nuevo, Detalles, Cambiar detalles, Cambiar nombre, Borrar, Mover, Copiar, Marcar, Marcar todo, Categorías, Asignar a categoría o **Ver espacio disponible.**

funciones

administrar videoclips



⬅ >  Galería de medios > Videos

Para ver un videoclip, desplácese hasta su título y oprima .

Oprima **Opciones** para abrir el **Menú de videos**, el que puede incluir las siguientes opciones:

Enviar mensaje, Enviar a álbum en línea, Video nuevo, Detalles, Cambiar nombre, Borrar, Mover, Copiar, Marcar, Marcar todo, Categorías, Asignar a categoría, Configuración de videos o **Ver espacio disponible.**

funciones

administrar sonidos



Administre sonidos y cree listas de reproducción:

•◂◃• >  **Galería de medios** > **Sonidos**

Para reproducir un sonido, desplácese hasta su título y oprima •◂◃•.

Oprima **Opciones** para abrir el **Menú de sonidos**, el que puede incluir las siguientes opciones:

Nuevo, **Borrar**, **Modificar**, **Reordenar**, **Categorías**, **Asignar a categoría**, **Configuración de sonidos** o **Ver espacio disponible**.

servicio y reparaciones

Si tiene dudas o necesita asesoría, con gusto le ayudaremos.

Visite el sitio

www.motorola.com/consumer/support,
donde podrá seleccionar diferentes
opciones de atención al cliente. También
puede comunicarse con el Centro de
atención a clientes de Motorola, llamando
al 1-800-331-6456 (Estados Unidos),
1-888-390-6456 (TTY/TDD en Estados Unidos,
para personas con problemas de audición)
o al 1-800-461-4575 (Canadá).

Datos de índice de absorción específico para Estados Unidos

El modelo de teléfono celular cumple con las exigencias del gobierno para la exposición a ondas de radio.

Su teléfono celular es un transmisor y receptor de radio. Se ha diseñado y fabricado para no exceder los límites para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Federal Communications Commission (FCC) el Gobierno de Estados Unidos y por los organismos reguladores de Canadá. Estos límites forman parte de directrices globales y establecen los niveles permitidos de energía RF para la población general. Las directrices se basan en estándares preparados por organizaciones científicas independientes mediante la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad considerable destinado a garantizar la

protección de todas las personas, independientemente de su edad o salud.

El estándar de exposición para teléfonos celulares móviles emplea una unidad de medición conocida como Índice de absorción específico o SAR. El límite SAR establecido por la FCC y por los organismos reguladores de Canadá es de 1,6 W/kg.¹ Las pruebas de SAR se realizan utilizando posiciones de operación estándar aceptadas por la FCC y por Industry Canada en que el teléfono transmite con su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el índice SAR se determina al nivel de potencia certificado más alto, el nivel real de SAR del teléfono durante el funcionamiento puede encontrarse muy por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar en niveles de potencia múltiples, de modo que sólo usa la potencia

necesaria para conectarse con la red. En general, mientras más cerca se encuentre de una estación base celular, menor será la potencia de salida.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público de Estados Unidos y Canadá, debe ser probado y certificado ante la FCC e Industry Canada para verificar que no exceda el límite establecido por cada gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y lugares (por ejemplo, en la oreja y en el cuerpo) informados a la FCC y disponibles para la revisión por Industry Canada. El valor de índice SAR más alto para este modelo de teléfono en las pruebas para uso en la oreja es de 1,14 W/kg y cuando se usa en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario, es de 1,56 W/kg (las mediciones del teléfono usado en el cuerpo difieren según el modelo de teléfono, dependiendo de los accesorios disponibles y de las exigencias de regulación).²

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de índice SAR de los diferentes teléfonos y las distintas posiciones, todas cumplen con las exigencias

gubernamentales para exposición segura. Tenga en cuenta que las mejoras a este modelo podrían ocasionar diferencias en el índice SAR para los productos más nuevos, de todas maneras, los productos se diseñan para que cumplan con las directrices.

Se puede encontrar información adicional sobre Índices de absorción específicos (SAR) en el sitio Web de Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA):

<http://www.phonefacts.net>

o en el sitio Web de Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA):

<http://www.cwta.ca>

1. En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR para teléfonos celulares usados por el público es de 1,6 W/kg promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen de seguridad significativo que proporciona protección adicional al público y que considera cualquier variación en las mediciones.
2. La información sobre SAR incluye el protocolo de prueba, el procedimiento de evaluación y la escala de incertidumbre de medición de Motorola para este producto.

index

- A**
- accesorio opcional 8
 - accesorios 8
 - alerta
 - desactivar 12, 13, 56
 - descarga 65
 - programación 49
 - alerta de timbre
 - desactivar 12, 13, 56
 - programación 14, 49
 - alerta de timbre silencioso,
 - programación 14
 - alerta de vibración
 - desactivar 12, 13, 56
 - programación 49
 - alerta silenciosa,
 - programación 49
 - almacenar una llamada 58
 - altavoz
 - contestación automática 80
 - altavoz del manos libres 44
 - altavoz, externo
 - activación 80
 - animación
 - descarga 65
 - fondo 50
 - protector de pantalla 51
 - visualización 86
 - apuntes 59
 - audífono
 - accesorio, uso de 79
- B**
- batería 9
 - carga 9
 - instalación 9
 - prolongación de la duración de la batería 51, 54
- C**
- bloquear
 - teléfono 47
 - borrado general 76
 - borrar una llamada 58
 - botones de volumen 12
 - buzón de salida 65
- C**
- calculadora 84
 - cámara
 - tomar una fotografía 17
 - carpeta de borradores 65
 - código de desbloqueo
 - cambio 46
 - ingreso 12
 - omisión 48
 - predeterminado 12, 46, 48

código de seguridad
 cambio 46
 olvido 48
 predeterminado 46
códigos
 cambio 46
 olvido 48
 predeterminado 12, 46,
 48
Contactos
 agregar dos números 60
 almacenamiento de un
 ingreso 66
 decir ingreso 52
 marcado 1 tecla 61
 marcado de un número
 66
 modificación de un
 ingreso 66
 número de marcación
 rápida 60
 tono de timbre 66

contestar una llamada 13,
 50
contraseñas. *Consulte*
 códigos
correo de voz 61

D

decir ingreso de la lista de
 Contactos 52
desbloquear
 teléfono 47
despertador 83

E

equipo para automóvil 79

F

finalización de llamadas 13
fondo 50
fotografía
 descarga 65
 envío 17
 tomar 17
función opcional 8

I

ID de imagen 67
ID de llamada 67
ID de timbre 74
imagen
 descarga 65
 fondo 50
 protector de pantalla 51
 visualización 86
indicador 1X 33
indicador de intensidad de la
 señal 33
indicador de llamada de
 datos, aplicación
 BREW incorporada
 33
indicador de llamada de voz
 33
indicador de llamada perdida
 60
indicador de mensaje 24, 34
indicador de método de
 ingreso de texto 40

- indicador de posición
 - activada 34
 - indicador de texto en
 - mayúscula/minúscula 40
 - indicador digital 33
 - indicador E911 34
 - indicador roaming 33
 - indicador sin servicio 33
 - indicador sonido activado y
 - vibración activada 34
 - indicador todos los sonidos
 - desactivados 34
 - indicador TTY 33
 - indicador vibración activada 34
 - indicadores
 - 1X 33
 - ALI 53
 - digital 33
 - E911 34
 - intensidad de la señal 33
 - llamada de datos,
 - aplicación BREW incorporada 33
 - llamada de voz 33
 - llamada perdida 60
 - mensaje 24, 34
 - método de ingreso de
 - texto 40
 - posición activada 34
 - roaming 33
 - sin servicio 33
 - sonido activado y vibración
 - activada 34
 - texto en mayúscula/
 - minúscula 40
 - todos los sonidos
 - desactivados 34
 - TTY 33
 - vibración activada 34
 - indicadores ALI 53
 - información de ubicación
 - automática envío 52
 - ingreso de texto con método
 - tap 41
 - ingreso de texto predictivo 42
- L**
- lista de llamadas hechas 58
 - lista de llamadas recibidas 58
 - llamada
 - alerta, desactivar 12, 13, 56
 - alerta, programación 49
 - almacenamiento 58
 - altavoz del manos libres 44
 - altavoz externo 80
 - borrar 58
 - contestación 13
 - finalización 13

llamada (siguiente)
 lista de llamadas hechas
 58
 lista de llamadas recibidas
 58
 llamada no contestada 60
 llamadas recientes 58
 marcado 13
 número de emergencia
 56
 opciones para contestar
 50
 realización 13
 recepción 13
llamada de conferencia 62
llamada de datos 82
 medidores de volumen 78
llamada de fax 82
llamadas recientes 58

M

marcado 1 tecla
 uso 61

marcado de un número 13
marcado por voz 80
marcado rápido 60
mayúsculas, cambio 40
mensaje
 borradores 65
 borrar 65
 buzón de salida 65
 estado 65
 texto 64
mensaje Altavoz act 45
mensaje de imagen
 envío 21
 recepción 24
mensaje Ingrese cód
 desbloq 47
mensaje Llam perdidas 60
mensaje Llamada falló,
 número ocupado 55
menú
 desplazarse 74, 75
 iconos, cambiar pantalla
 principal 75

iconos, mostrar u ocultar
 75
idioma 75
ingreso de texto 38
listas 37
mostrar iconos o lista 75
navegación 35
 uso de funciones 37
método de ingreso de texto
 configuración 39
mi número telefónico 14
modo avión 15
modo de ingreso de texto
 selección 38

N

número
 visualización de su
 número 14
número de emergencia 56
número telefónico
 agregar dos números 60

número telefónico
 (siguiete)
 almacenamiento en
 Contactos 66
 remarcado 55
 visualización de su
 número 14
números, ingreso 43

P

pantalla externa 46
pantalla principal 32
programación de red 82
protector de pantalla 51

R

realización de una llamada
 13
reinicio general 76
remarcado automático 55
remarcar
 número ocupado 55
 remarcado automático 55

S

saludo 74
símbolos, ingreso 44
skin
 cambiar 75
software iTAP 42
solapa
 contesta al abrir 13
 pantalla externa 46
sonido
 descarga 65

T

tarjeta de memoria 25
tecla
 control de volumen 12
 encender 12
 enviar 13, 58
 fin 13
 navegación de cinco
 direcciones 35
 tecla programable derecha
 32

 tecla programable
 izquierda 32
tecla de encendido 12
tecla de navegación de cinco
 direcciones 35
tecla enviar 13, 58
tecla fin 13
tecla programable derecha
 funciones 32
tecla programable izquierda
 funciones 32
teclas programables
 funciones 32
teléfono
 alerta, desactivar 12, 13,
 56
 alerta, programación 49
 bloqueo 47
 código de desbloqueo 46
 código de seguridad 46
 códigos 46
 desbloqueo 12, 47

- teléfono (siguiente)
 - información de ubicación
 - automática 52
 - opciones para contestar 50
 - programación de red 82
 - solapa 13
 - ubicación 52
- texto 40
 - ingreso 38
 - ingreso de texto predictivo con software iTAP 42
 - método de ingreso, configuración 39
 - método de símbolo 44
 - método numérico 43
 - método tap 41
 - modo de ingreso, selección 38
- tiempo de espera, aumento 51

- tonos DTMF
 - activación 63
 - envío 63

U

- ubicación, envío a la red 52
- uso del manos libres 79

V

- videoclip
 - grabar 20
 - reproducir 19, 21
 - tomar 19
- volumen
 - auricular 12
 - timbre 12
- volumen de timbre, programación 12
- volumen del auricular 12

Patente en EE.UU.
Re. 34,976



MOTOROLA

Información legal y de
seguridad importante

Aviso de derechos de autor de software

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores u otros medios. Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola o ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Número de manual: 6809497A60-B

Contenido

Información de seguridad	4	Prótesis auditivas	14
Exposición a señales de radio frecuencia (RF)	4	Información de la OMS	15
Precauciones de operación	4	Registro	15
Interferencia y compatibilidad de señales de RF	5	Ley de exportaciones	16
Precauciones al conducir	6	Reciclaje	16
Advertencias operacionales	6	Prácticas inteligentes	17
Peligros de asfixia	7		
Partes de vidrio	7		
Ataques o pérdida de conocimiento	8		
Precaución sobre el uso con volumen alto	8		
Movimiento repetitivo	8		
Aviso de Industry Canada	8		
Aviso de la FCC	9		
Garantía	10		
¿Qué cubre esta garantía?	10		
¿Quién está cubierto?	12		
¿Qué hará Motorola?	12		
Cómo obtener servicio de garantía u otra información	12		
¿Qué otras limitaciones existen?	13		

Información general y de seguridad

Esta sección contiene información importante sobre la operación segura y eficiente de su dispositivo móvil. Lea esta información antes de usar su dispositivo móvil.*

Exposición a señales de radio frecuencia (RF)

Su dispositivo móvil contiene un transmisor y un receptor. Cuando está encendido, recibe y transmite señales de radio frecuencia (RF). Cuando usted se comunica con el dispositivo móvil, el sistema que administra las llamadas controla los niveles de potencia a los que transmite el dispositivo.

El dispositivo móvil Motorola fue diseñado para cumplir con las exigencias de regulación locales de su país respecto de la exposición de seres humanos a las señales de RF.

Precauciones de operación

Con el fin de asegurar el rendimiento óptimo del dispositivo móvil y mantener la exposición de seres humanos a las señales de RF

* La información provista en este documento reemplaza a la información de seguridad general contenida en las guías del usuario publicadas hasta el 1 de mayo de 2006.

dentro de los límites establecidos en las reglamentaciones correspondientes, respete siempre las siguientes instrucciones y precauciones.

Cuidado de la antena externa

Si el dispositivo móvil tiene una antena externa, use sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada por Motorola. Las antenas, las modificaciones o los accesorios no autorizados pueden dañar el dispositivo móvil e infringir las normas de regulación de su país.

NO toque la antena externa cuando el dispositivo móvil esté EN USO. El tocar la antena externa afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el dispositivo móvil funcione a un nivel de potencia mayor que el necesario.

Operación del producto

Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga el dispositivo móvil como si fuera un teléfono fijo.

Si lleva consigo el dispositivo móvil, colóquelo siempre en un broche, soporte, portateléfonos, estuche o arnés para el cuerpo provisto o aprobado por Motorola. Si no utiliza uno de los accesorios provistos o aprobados por Motorola para ser llevados cerca del cuerpo, mantenga el dispositivo móvil y su antena a

no menos de 2,5 centímetros (1 pulgada) de su cuerpo al transmitir señales.

Cuando use alguna de las funciones de datos del dispositivo móvil, con un cable para accesorios o sin él, coloque el dispositivo con su antena a no menos de 2,5 centímetros (1 pulgada) del cuerpo.

El uso de accesorios no provistos o aprobados por Motorola puede hacer que el dispositivo móvil exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF. Si desea obtener una lista de los accesorios provistos o aprobados por Motorola, visite nuestro sitio Web en: www.motorola.com.

Interferencia y compatibilidad de señales de RF

Casi todos los dispositivos electrónicos están sujetos a sufrir interferencias por señales de RF desde fuentes externas si están protegidos, diseñados y de algún otro modo configurados incorrectamente para la compatibilidad con señales de RF. En determinadas circunstancias, el dispositivo móvil podría producir interferencia con otros dispositivos.

Siga las instrucciones para evitar problemas de interferencia

Apague el dispositivo móvil en todos los lugares donde existan avisos consignados que señalen que debe hacerlo. Estos lugares incluyen hospitales o establecimientos para el cuidado de la salud que pueden usar equipos sensibles a señales de RF externas.

En un avión, apague el dispositivo móvil cada vez que se lo indique el personal. Si el dispositivo móvil ofrece un modo de avión o una función similar, consulte al personal acerca de su uso durante el vuelo.

Marcapasos

Si tiene un marcapasos, consulte a su médico antes de usar este dispositivo.

Las personas con marcapasos deben observar las siguientes precauciones:

- Mantener SIEMPRE el dispositivo móvil a más de 20 centímetros (8 pulgadas) del marcapasos cuando el dispositivo esté ENCENDIDO.
- NO llevar el dispositivo móvil en el bolsillo de la camisa.
- Usar el oído del lado opuesto al del marcapasos para minimizar la posibilidad de interferencia.
- APAGAR inmediatamente el dispositivo móvil si se tiene alguna razón para sospechar que se está produciendo interferencia.

Audífonos

Ciertos dispositivos móviles pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzca interferencia, puede consultar al fabricante de su audífono o a su médico para analizar alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza otros dispositivos médicos, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra las señales de RF.

Precauciones al conducir

Revise las leyes y las regulaciones sobre el uso de dispositivos móviles en la zona en que conduce. Obedézcalas siempre.

Cuando use su dispositivo móvil mientras conduce:

- Preste completa atención a la conducción del vehículo y al camino. El uso de un dispositivo móvil puede ocasionar distracciones. Corte la llamada si no puede concentrarse en la conducción.
- Si el dispositivo cuenta con la función de manos libres, utilícela.
- Salga del camino y estacione el vehículo antes de realizar o de contestar una llamada si las condiciones de conducción lo requieren.

Podrá encontrar las prácticas para una conducción responsable en la sección "Prácticas inteligentes al conducir" al final de esta guía y/o en el sitio Web de Motorola:

www.motorola.com/callsmart.

A-6 Información de seguridad

Advertencias operacionales

Obedezca todas las señalizaciones al usar dispositivos móviles en zonas públicas tales como establecimientos para el cuidado de la salud o zonas de voladuras.

Bolsas de aire de automóviles

No coloque un dispositivo móvil en la zona donde se infla una bolsa de aire.

Atmósferas potencialmente explosivas

Con frecuencia, aunque no siempre, las zonas con atmósferas potencialmente explosivas están señalizadas y pueden incluir lugares de abastecimiento de combustible tales como la cubierta inferior de los barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o de productos químicos y zonas donde el aire contiene productos químicos o partículas, tales como grano en polvo, polvo o polvos de metal.

Cuando esté en una de estas zonas, apague el dispositivo móvil y no retire, instale ni cargue las baterías. En estas zonas se pueden producir chispas que pueden causar explosiones o incendios.

Productos dañados

Si su dispositivo móvil o la batería fueron sumergidos en agua, fueron perforados o sufrieron una fuerte caída, no los use hasta que los lleve a un Centro de servicio Motorola autorizado. No intente secarlos con una fuente de calor externa, como un horno microondas.

Baterías y cargadores

Si alhajas, llaves, cadenas de cuentas u otros materiales conductores entran en contacto con los terminales expuestos de las baterías, esto puede cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito), alcanzar una temperatura elevada y causar daños o lesiones. Tenga cuidado al manipular una batería cargada, en particular cuando la coloque en un bolsillo, bolso u otro lugar que contenga objetos metálicos. **Use solamente baterías y cargadores Motorola Original.**



Precaución: Para evitar riesgos de lesiones personales, no deseche las baterías en el fuego.

La batería, el cargador o el dispositivo móvil pueden incluir los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
	Importante información de seguridad a continuación.
	No deseche la batería ni el dispositivo móvil en el fuego.
	Es posible que la batería o el dispositivo móvil deban reciclarse de acuerdo con las leyes locales. Comuníquese con las autoridades de regulación locales para obtener más información.

Símbolo	Definición
	No arroje la batería ni el dispositivo móvil a la basura.
	El dispositivo móvil cuenta con una batería de litio-ión interna.
	No permita que la batería, cargador o dispositivo móvil se humedezcan.
	Escuchar música o voz con un audífono al máximo de volumen puede ocasionar daños en la audición.

Peligros de asfixia

El dispositivo móvil o sus accesorios pueden incluir partes extraíbles que pueden representar peligros de asfixia en niños pequeños. Mantenga el dispositivo móvil y sus accesorios alejados de los niños pequeños.

Partes de vidrio

Algunas partes de su dispositivo móvil pueden ser de vidrio. Este vidrio se puede quebrar si el producto se deja caer en una superficie dura o si recibe un impacto considerable. Si el vidrio se quiebra, no lo toque ni intente quitarlo. Deje de usar el dispositivo móvil hasta que el vidrio sea reemplazado por un centro de servicio calificado.

Ataques o pérdida de conocimiento

Es posible que algunas personas sean susceptibles a sufrir ataques o pérdida de conocimiento cuando se exponen a luces destellantes, como por ejemplo al usar juegos de video. Esto puede producirse incluso si la persona nunca ha sufrido este tipo de ataques.

En caso de que haya experimentado ataques o pérdida de conocimiento, o si tiene antecedentes familiares de dichos problemas, consulte a su médico antes de usar juegos de video o de activar la función de luces destellantes (si está disponible) del dispositivo móvil.

Deje de usar el dispositivo y consulte a un médico si aparece alguno de los siguientes síntomas: convulsiones, movimiento ocular o muscular nervioso, pérdida de la conciencia, movimientos involuntarios o desorientación. Siempre es aconsejable mantener la pantalla alejada de los ojos, dejar las luces encendidas en la

habitación, tomar un descanso de 15 minutos a cada hora y dejar de usar el dispositivo si se está muy cansado.

Precaución sobre el uso con volumen alto



Escuchar música o voz con un audífono al máximo de volumen puede ocasionar daños en la audición.

Movimiento repetitivo

Cuando realiza acciones repetitivas, como oprimir teclas o ingresar caracteres con los dedos, puede sufrir molestias ocasionales en manos, brazos, hombros, cuello o en otras partes del cuerpo. Si continúa sufriendo molestias durante o después del uso, deje de usar el dispositivo y consulte a un médico.

Aviso de Industry Canada para los usuarios

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que pudiera causar un funcionamiento no deseado del mismo según. Consulte RSS-GEN 7.1.5.

Aviso de la FCC para los usuarios

Motorola no ha aprobado algún cambio o modificación a este dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación podría invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte 47 CFR Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(3).

Si su dispositivo o accesorio móvil tiene un conector USB, o si se considera de otra manera un dispositivo periférico de computadora que se puede conectar a una computadora para propósitos de transferencia de datos; entonces se considera un dispositivo Clase B y la siguiente declaración aplica:

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia en una instalación en

particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

Garantía Limitada Motorola para Estados Unidos y Canadá

¿Qué cubre esta garantía?

Sujeta a las exclusiones contenidas más abajo, Motorola, Inc. garantiza contra defectos de materiales y mano de obra en condiciones de uso normal, por el o los períodos indicados a continuación, sus teléfonos, buscapersonas, dispositivos de mensajería y radios de dos vías para consumidores y profesionales (sin incluir radios comerciales, gubernamentales o industriales) que funcionan a través del Servicio de radio familiar o del Servicio general de radio móvil, accesorios certificados o de marca Motorola vendidos para usarse con estos productos ("Accesorios") y software Motorola contenido en CDROM u otros medios tangibles y vendidos para usarse con estos productos ("Software"). Esta garantía limitada es un recurso exclusivo del consumidor y se aplica de la manera siguiente a los nuevos productos, accesorios y software Motorola que hayan comprado los consumidores en Estados Unidos o Canadá y que estén acompañados por esta garantía escrita:

Productos y accesorios

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Los Productos y accesorios antes definidos, salvo que se disponga lo contrario a continuación.	Un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto, a menos que se disponga lo contrario a continuación.
Accesorios y estuches decorativos. Cubiertas decorativas, cubiertas PhoneWrap™ y estuches.	Garantía de por vida limitada para el primer comprador consumidor del producto.
Audífonos monoauriculares Audífonos y auriculares que transmiten sonido monofónico a través de una conexión alámbrica.	Garantía de por vida limitada para el primer comprador consumidor del producto.

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Accesorios para radios de dos vías para consumidores y profesionales.	Noventa (90) días a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto.
Productos y accesorios que se reparan o reemplazan.	Lo que queda de la garantía original o noventa (90) días a partir de la fecha de devolución al consumidor, lo que sea mayor.

Exclusiones

Uso y desgaste normal. Se excluye de la cobertura el mantenimiento, reparación y reemplazo periódicos de piezas debido al uso y desgaste normal.

Baterías. Esta garantía limitada sólo cubre las baterías cuya capacidad cargada completa quede bajo el 80% de su capacidad nominal y las baterías que presenten filtraciones.

Uso indebido y maltrato. Se excluyen de la cobertura los defectos o daños provocados por: (a) el manejo inadecuado, almacenamiento, uso indebido o maltrato, accidente o descuido, como daños físicos (hendiduras, rayones, etc.) en la superficie del producto resultantes del uso indebido; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración excesiva, arena, polvo o similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los productos o accesorios para propósitos comerciales o

sometimiento del producto o accesorio a uso o condiciones anormales; u (d) otras acciones que no son responsabilidad de Motorola.

Uso de productos y accesorios que no sean Motorola.

Se excluyen de la cobertura los defectos que resulten del uso de productos, accesorios, software u otros equipos periféricos que no tengan marca ni certificación Motorola.

Servicio o modificación sin autorización. Se excluyen de la cobertura los defectos o daños que resulten del servicio, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier tipo realizados por personas ajenas a Motorola o sus centros de servicio autorizados.

Productos alterados. Se excluyen de la cobertura los productos o accesorios (a) cuyos números de serie o etiquetas de fechas hayan sido retirados, alterados o borrados; (b) con sellos rotos o que muestren indicios de manipulación; (c) con números de serie de tarjeta que no coincidan; o (d) cubiertas o piezas que no sean Motorola o no cumplan sus normativas.

Servicios de comunicación. Se excluyen de la cobertura los defectos, daños o mal funcionamiento de los productos, accesorios o software debido a cualquier servicio o señal de comunicación al cual se pueda suscribir o usar con los productos, accesorios o software.

Software

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Software. Se aplica sólo a los defectos físicos en los medios que soportan la copia del software (por ejemplo, CD-ROM, o disquete).	Noventa (90) días a partir de la fecha de compra.

Exclusiones

Software soportado por medios físicos. No se garantiza que el software cumpla con sus requisitos ni funcione en combinación con cualquier otro hardware o aplicaciones de software proporcionados por terceros, que el funcionamiento de los productos de software no tenga interrupciones ni errores ni que se corregirán todos los defectos de los productos de software.

Software NO soportado por medios físicos. El software no soportado por medios físicos (por ejemplo, el software descargado de Internet) se proporciona "tal como está" y no tiene garantía.

¿Quién está cubierto?

Esta garantía se extiende sólo al primer comprador consumidor y no es transferible.

¿Qué hará Motorola?

Motorola, a su elección, reparará, reemplazará o reembolsará sin cargos el precio de compra de cualquier producto, accesorio o software que no cumpla con esta garantía. Podremos utilizar productos, accesorios o piezas reacondicionados/renovados/usados o nuevos que sean funcionalmente equivalentes. No se reinstalará ninguno de los datos, software ni aplicaciones que se hayan agregado al producto, accesorio o software, incluido, pero no limitado a contactos personales, juegos y tonos de timbre. Para evitar la pérdida de estos datos, software y aplicaciones, cree una copia de seguridad antes de solicitar servicio.

Cómo obtener servicio de garantía u otra información

Estados Unidos	Teléfonos 1-800-331-6456
	Buscapersonas 1-800-548-9954
	Radios de dos vías y dispositivos de mensajería 1-800-353-2729

Canadá	Todos los productos 1-800-461-4575
TTY	1-888-390-6456
Para accesorios y software , llame al número de teléfono antes señalado, correspondiente al producto con el cual se usan.	

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los productos, accesorios o software, por su cuenta y cargo, al Centro de reparaciones autorizado de Motorola. Para obtener servicio, debe incluir: (a) una copia de su recibo, contrato de venta u otra prueba de compra equivalente; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicio, si corresponde; (d) el nombre y ubicación del servicio de instalación (si corresponde) y lo que es más importante; (e) su dirección y número telefónico.

¿Qué otras limitaciones existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE DEBERÁ LIMITAR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, REEMPLAZO O REEMBOLSO DISPUESTOS EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA SERÁ EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, SEGÚN SE DISPONE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN

NINGÚN CASO MOTOROLA TENDRÁ RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, ACCESORIO O SOFTWARE, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, IMPREVISTO, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO O LA PÉRDIDA DE INGRESOS O UTILIDADES, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJAN DE LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, ACCESORIOS O SOFTWARE, O EN RELACIÓN CON LAS MISMAS, DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY.

Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no correspondan a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.

Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola ciertos derechos exclusivos sobre el software Motorola protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a reproducir y distribuir copias del software Motorola. El software Motorola sólo se podrá copiar, usar y redistribuir para los productos asociados a dicho software Motorola. No se permite ningún otro uso, incluidos sin limitaciones, el desmontaje de dicho software Motorola o el ejercicio de los derechos exclusivos reservados para Motorola.

Compatibilidad de prótesis auditivas con teléfono móviles

Se ha medido la compatibilidad de algunos teléfonos Motorola con prótesis auditivas. Si la caja de su modelo tiene impresa la frase “Con clasificación para prótesis auditivas”, se aplica la siguiente explicación.

Cuando algunos teléfonos móviles se utilizan cerca de audífonos (prótesis auditivas e implantes cocleares), es posible que los usuarios detecten un zumbido, silbido o chirrido. Algunos audífonos son más inmunes que otros a esta interferencia y los distintos teléfonos también generan diferentes cantidades de interferencia.

La industria de teléfonos inalámbricos ha desarrollado una clasificación para algunos de sus teléfonos móviles, para ayudar a los usuarios de audífonos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos. No todos los teléfonos tienen clasificación. Los teléfonos clasificados, tienen la clasificación impresa en la caja o una etiqueta en ésta.

Las clasificaciones no están garantizadas. Los resultados variarán dependiendo del audífono y de la pérdida de audición del usuario. Si su audífono es vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda utilizar con éxito un teléfono clasificado. La mejor forma de evaluar el teléfono según sus necesidades personales es probarlo con el audífono.

Clasificaciones M: Los teléfonos que tienen la clasificación M3 o M4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que generen menos interferencia con audífonos que otros teléfonos no clasificados. M4 es la mejor o más alta clasificación de las dos.

Clasificaciones T: Los teléfonos que tienen la clasificación T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que sean más utilizables con la bobina de un audífono (“bobina T” o “bobina telefónica”) que los teléfonos no clasificados. T4 es la mejor o más alta clasificación de las dos. (Tenga en cuenta que no todos los audífonos tienen bobinas.)

Es posible que también se mida la capacidad de los audífonos en cuanto a su inmunidad frente a este tipo de interferencia. Para obtener información respecto a su audífono, consulte con el fabricante o con el médico especialista. Mientras más inmune sea la prótesis auditiva, menos probable es que experimente ruido de interferencia con teléfonos móviles.

Información de la Organización Mundial de la Salud

La información científica actual no indica la necesidad de tomar precauciones especiales para usar teléfonos celulares. Si tiene dudas, es posible que desee limitar su exposición, o la de sus hijos, a las señales de radio frecuencia, limitando la duración de

las llamadas o usando dispositivos manos libres para mantener el teléfono celular alejado de la cabeza o el cuerpo.

Fuente: OMS Hoja de datos 193

Para obtener más información:

<http://www.who.int./peh-emf>

Registro del producto

Registro del producto en línea:

[direct.motorola.com/hellomoto/
Motosupport/source/registration.asp](http://direct.motorola.com/hellomoto/Motosupport/source/registration.asp)

El registro del producto es un paso importante para disfrutar su nuevo producto Motorola. Registrarse nos ayuda a facilitar el servicio de garantía y nos permite ponernos en contacto con usted, en caso que su producto requiera una actualización u otro tipo de servicio. El registro es solamente para residentes en los Estados Unidos y no se requiere para efectos de la cobertura de la garantía.

Conserve en sus registros, el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo. Para obtener el servicio de garantía de

su producto de comunicaciones personales Motorola, debe entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Gracias por elegir un producto Motorola.

Garantías de la ley de exportaciones

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de Estados Unidos de Norteamérica y Canadá. Los gobiernos de Estados Unidos de América y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos.

Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.

Teléfonos inalámbricos: Los nuevos reciclables

Puede reciclar su teléfono inalámbrico. Si lo recicla, se reduce la cantidad de basura desechada en vertederos y permite que los materiales reciclados se incorporen a nuevos productos.

La Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) y sus miembros incentivan a los consumidores a reciclar sus teléfonos y han tomado medidas para promover la recolección y reciclaje ambientalmente estable de dispositivos inalámbricos que ya han terminado su vida útil.

Como usuario de teléfonos inalámbricos, usted cumple un papel fundamental al asegurar que este teléfono se recicle adecuadamente. Cuando llegue el momento de dejar este teléfono o de cambiarlo por uno nuevo, recuerde que el teléfono, el cargador y muchos de sus accesorios pueden reciclarse. Es fácil. Para conocer más detalles del Programa de reciclado para

dispositivos inalámbricos usados de CTIA, visítenos en:
[recycling.motorola.young-america.com/
index.html](http://recycling.motorola.young-america.com/index.html)

Prácticas inteligentes durante la conducción

Drive Safe, Call SmartSM

Revise las leyes y regulaciones sobre el uso de teléfonos celulares y sus accesorios en las áreas en que conduce. Obedézcalas siempre. El uso de estos dispositivos puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Visite www.motorola.com/callsmart para obtener más información.

Su teléfono celular le permite comunicarse por voz y datos desde casi cualquier lugar, en cualquier momento y dondequiera que exista servicio celular y las condiciones de seguridad lo permitan. Recuerde que cuando conduce, esta es su principal responsabilidad. Si decide usar el teléfono celular mientras conduce, tenga presente los siguientes consejos:

- **Conozca su teléfono celular Motorola y sus funciones, como marcado rápido y remarcado.** Si cuenta con ellas, estas funciones le permiten hacer llamadas sin desviar la atención del camino.
- **Si tiene un dispositivo de manos libres, úselo.** Cuando sea posible, haga que el uso de su teléfono celular sea más conveniente, con uno de los muchos accesorios manos libres Motorola Original disponibles actualmente en el mercado.



TM

- **Ponga el teléfono al alcance.** Debe poder acceder al teléfono celular sin quitar la vista del camino. Si recibe una llamada entrante en un momento inoportuno, de ser posible, deje que su correo de voz la conteste por usted.
- **Dígale a la persona con la que está hablando que usted está conduciendo, si es necesario, suspenda la llamada cuando haya mucho tráfico o cuando existan condiciones climáticas peligrosas.** La lluvia, el aguanieve, la nieve, el hielo e, incluso, el tráfico intenso puede ser peligroso.
- **No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce.** Apuntar una lista de “cosas por hacer” o revisar la agenda desvía la atención de su principal responsabilidad: conducir en forma segura.
- **Marque en forma sensata y evalúe el tráfico; de ser posible, haga las llamadas cuando el automóvil no está en movimiento o antes de entrar al tráfico.** Si debe hacer una llamada mientras conduce, marque sólo algunos números, mire el camino y los espejos continúe.
- **No participe en conversaciones estresantes o emocionales que lo puedan distraer.** Infórmele a la persona que usted está conduciendo mientras habla y

suspenda cualquier conversación que pueda desviar su atención del camino.

- **Utilice el teléfono celular para solicitar ayuda.** Marque el 9-1-1 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tránsito o emergencias médicas.*
- **Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otros en casos de emergencia.** Si presencia un accidente automovilístico, delito en curso u otra emergencia grave, donde la vida de las personas esté en peligro, llame al 9-1-1 o a otro número de emergencia local, tal como esperaría que otros hicieran por usted.*
- **Llame a la asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia cuando sea necesario.** Si ve un vehículo averiado que no corre peligros serios, una señal de tránsito rota, un accidente de tránsito menor donde nadie resultó herido, o un vehículo que fue robado, llame a asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia.*

* Dondequiera que exista servicio de telefonía celular.